



b64  
AIRLOCK



Návod k obsluze

bernette

SWISS DESIGN



# Obsah

<b>1</b>	<b>DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI .....</b>	<b>5</b>	3.9	Příprava k šití .....	30
	<b>Důležité informace .....</b>	<b>7</b>		Použití odřezávače nití .....	30
<b>2</b>	<b>Můj overlock bernette .....</b>	<b>9</b>		Nasazení/sejmutí kolenní páky .....	30
2.1	Přehled .....	9		Nasazení/sejmutí lapače odřezků .....	31
	Pohled zepředu .....	9		Nasazení/sejmutí krytu volného ramene .....	31
	Pohled do prostoru jehel .....	10		Nasazení/sejmutí násuvného stolku .....	32
	Pohled na přítlačnou patku .....	11		Nasazení vodička pro ozdobné nitě .....	32
	Pohled do prostoru smyčkovačů .....	12	<b>4</b>	<b>Začínáme šít .....</b>	<b>33</b>
	Pohled na navlékací dráhy .....	13	4.1	Kontrola stroje .....	33
	Pohled na boční panel .....	14	4.2	Volba látky .....	33
	Symbole .....	15	4.3	Volba nitě .....	33
2.2	Základní příslušenství .....	16		Jehlová nit .....	34
	Příslušenství dodávané se strojem .....	16		Nit smyčkovače .....	34
	Příslušenství za krytem navlékačů .....	17	4.4	Volba jehly .....	35
	Schránka na příslušenství .....	18		Vadné jehly .....	36
<b>3</b>	<b>Příprava stroje .....</b>	<b>20</b>		Přehled jehel .....	36
3.1	Pracovní prostor .....	20	4.5	Fixování vrstev látek .....	36
3.2	Zapojení a zapnutí stroje .....	20	<b>5</b>	<b>Stehy .....</b>	<b>37</b>
	Připojení ovládacího pedálu / stroje do zásuvky .....	20	5.1	Druhy stehu .....	37
	Zapnutí/vypnutí stroje a osvětlení .....	21		Overlockový steh .....	37
3.3	Ovládací pedál .....	21		Volba stehu podle použití .....	38
	Sešlápněte ovládací pedál .....	21	5.2	Tabulka stehů .....	41
3.4	Ruční kolo .....	21	<b>6</b>	<b>Nastavení stroje .....</b>	<b>43</b>
3.5	Kryty stroje .....	22	6.1	Nastavení nože ořezu .....	43
	Otevření/zavření krytu navlékačů .....	22		Vypnutí/zapnutí ořezu .....	43
3.6	Stojan na nitě .....	23		Nastavení šířky ořezu .....	44
	Nasazení stojanu na nitě .....	23	6.2	Zaháknutí a vyháknutí konvertoru horního smyčkovače .....	45
	Příprava vodiček nití .....	23	6.3	Páčka pro rolovaný lem «N/R» .....	46
	Nasazení antivibračních kuželů .....	24		Overlockové šití «N» .....	46
	Nasazení odvíjecího kotoučku .....	24		Rolovaný lem «R» .....	46
	Použití nitové sítky .....	24	6.4	Nastavení funkce mtc (jemné nastavení nití) .....	47
3.7	Přítlačná patka: .....	25	6.5	Nastavení přítlaku patky .....	48
	Zdvížení a spuštění přítlačné patky .....	25	6.6	Úprava šířky stehu .....	49
	Zdvížení a spuštění přítlačné patky kolenní pákou .....	25		Změna šířky stehu polohou jehly .....	49
	Výměna přítlačné patky .....	26		Změna šířky stehu nastavením šířky ořezu .....	49
3.8	Prostor jehel .....	27	6.7	Nastavení napětí nití .....	49
	Jehlová svorka .....	27	6.8	Nastavení diferenciálního podavače .....	50
	Výměna jehly .....	27		Výchozí hodnota „1“ .....	50
	Ruční navlečení jehel .....	29			
	Zdvížení/spuštění jehel .....	29			

Řasení " 1.5 – 2" .....	51	Ukládání stroje .....	77
Napínání „0.6“ .....	52	Přeprava stroje .....	77
6.9 Nastavení délky stehu .....	52	10.2 Údržba a čištění stroje .....	77
<b>7 Navlékání nitě .....</b>	<b>53</b>	Čištění stroje .....	77
7.1 Příprava k navlečení .....	53	Čištění prostoru smyčkovačů .....	78
7.2 Vzduchový navlékač .....	54	Čištění trubic vzduchového navlékače .....	79
Navlečení nití smyčkovačů UL/modrá, LL/červená .....	55	Čištění nožiček s přísavkami .....	79
Navlečení nitě smyčkovače pomocnou nití .....	57	Mazání stroje .....	80
Použití pomocného navlékače .....	57	10.3 Řešení problémů .....	81
7.3 Navlečení jehlových nití .....	58	10.4 Technická data .....	82
Navlečení nitě pravé jehly RN/zelená .....	58		
Navlečení nitě levé jehly LN/žlutá .....	59		
7.4 Výměna nitě .....	60		
Navázání silné nitě .....	60		
Výměna jehlové nitě .....	61		
Výměna nitě smyčkovače .....	61		
<b>8 Zkouška šití .....</b>	<b>62</b>		
8.1 Provedení zkoušky šití pro overlockový steh .....	62		
8.2 Optimalizace stehů .....	62		
4-/3-nitný overlockový steh .....	63		
3-nitný úzký steh .....	64		
3-nitný super pružný steh / 2-nitný wrapped overlock ..	65		
3-nitný flatlock .....	66		
3-nitný rolovaný lem/ 3-nitný pikotový steh .....	67		
2-nitný rolovaný lem .....	68		
2-nitný flatlock / 2-nitný overlock .....	69		
<b>9 Praktické overlockové šití .....</b>	<b>70</b>		
9.1 Zajištění overlockových stehů .....	70		
Všití nitového řetízku na začátku švu .....	70		
Všití nitového řetízku na konci švu .....	70		
Zajištění overlockových stehů .....	71		
Zavázání nitového řetízku .....	71		
9.2 Párání overlockových stehů .....	71		
9.3 Flatlock .....	72		
9.4 Řasení .....	73		
Zvýšení nastavení diferenciálního podavače .....	73		
Vytažení jehlové nitě .....	73		
9.5 Šití vnějších rohů .....	74		
9.6 Šití vnitřních rohů .....	75		
9.7 Šití vnitřních křivek .....	75		
9.8 Šití vnějších křivek a kružnic .....	76		
<b>10 Příloha .....</b>	<b>77</b>		
10.1 Ukládání a přeprava stroje .....	77		

# DŮLEŽITÉ POKYNY K BEZPEČNOSTI

Při práci s Vaším strojem vždy dodržujte tyto základní bezpečnostní pokyny. Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte tento návod.

## NEBEZPEČÍ!

Jak snížit nebezpečí úrazu elektrickým proudem:

- Nikdy nenechávejte zapnutý šicí stroj bez dozoru.
- Okamžitě po skončení práce a před čištěním stroj vždy vypněte ze zásuvky.

Ochrana proti záření LED:

- Nedívejte se přímo do LED osvětlení s optickými nástroji, např. lupou. Osvětlení LED odpovídá ochraně třídy 1M.
- Dojde-li k závadě na osvětlení LED nebo k jeho poškození, obraťte se na specializovaného prodejce bernette.

Jak snížit nebezpečí úrazu:

- Pozor: Pohyblivé součásti. Pro snížení nebezpečí úrazu vypněte před jakoukoli údržbou stroj hlavní vypínač. Než spustíte stroj, zavřete kryty.

## VAROVÁNÍ

Jak snížit nebezpečí popálení, požáru, úrazu elektrickým proudem či poranění:

- Pro napájení stroje používejte pouze dodaný elektrický kabel. Pouze pro USA a Kanadu: Nepřipojujte elektrickou vidlici NEMA 1-15 do sítě s napětím vyšším než 150 V.
- Tento stroj se smí používat pouze k účelům popsaným v tomto návodu k obsluze.
- Stroj používejte pouze v suchých prostorách.
- Nepoužívejte stroj, je-li vlhký nebo ve vlhkém prostředí.
- Nepoužívejte stroj jako hračku. Používají-li stroj děti, nebo pracujete-li na něm v blízkosti dětí, dbejte obzvláštní opatrnosti.
- Děti do 8 let, starší osoby či osoby s omezenými fyzickými a psychickými schopnostmi a schopnostmi vnímání, s nedostatkem zkušeností a znalostí mohou tento stroj používat pouze pod dohledem nebo po náležitém poučení o správné obsluze spotřebiče a o souvisejících rizikách.
- Děti si nesmějí se strojem hrát.
- Děti smějí čistit stroj a provádět jeho údržbu pouze pod dohledem.
- Nikdy nepracujte s šicím strojem, pokud má poškozenou elektrickou přívodní šňůru nebo vidlici, nefunguje správně, upadl a poškodil se, nebo spadl do vody. Nikdy nepracujte s šicím strojem, pokud má poškozenou elektrickou

šňůru nebo vidlici, nefunguje správně, upadl a poškodil se, nebo spadl do vody. O dalších podrobnostech se poraďte s nejbližším autorizovaným prodejcem bernette.

- Používejte pouze příslušenství doporučené výrobcem.
- Nepoužívejte stroj, jsou-li zablokovány větrací otvory. Dbejte, aby se na větracích otvorech stroje a ovládacího pedálu neusazoval prach a chlupy z látek.
- Nestrkejte žádné předměty do otvorů ve stroji.
- Nevkládejte žádné předměty do ovládacího pedálu.
- Používejte stroj pouze s ovládacím pedálem typu 4C-316/-326/-345.
- Nepoužívejte stroj v prostředí, kde se dává kyslík a používají spreje.
- Při práci se strojem musí být vždy nasazen kryt ořezu nebo nástavec pro prádlový steh.
- Nepřibližujte se prsty k pohyblivým a otáčejícím se částem stroje. Zvláštní opatrnost je nutná v prostoru jehel, smyčkovačů a nožů ořezu.
- Při šití netahejte za látku, ani na ni netlačte. Mohli byste vychýlit a zlomit jehlu.
- Než začnete provádět jakékoli úpravy v prostoru jehel, jako je navlékání jehel, výměna jehly nebo výměna přítlačné patky, přepněte hlavní vypínač do polohy «0».
- Nikdy nepoužívejte poškozené jehly.
- Používejte pouze originální stehovou desku bernette. Nesprávná stehová deska může způsobit zlomení jehly.
- Před odpojením stroje ze zásuvky vždy přepněte hlavní vypínač do polohy «0». Při odpojování šňůry ze zásuvky uchopte vždy vidlici, ne šňůru.
- Před sejmutím či otevřením krytů, před mazáním nebo čištěním stroje a před prováděním jakékoli údržby popsané v tomto návodu odpojte stroj ze zásuvky.
- Tento stroj je vybaven dvojitou izolací (kromě USA, Kanady a Japonska). Používejte pouze originální náhradní díly. Řiďte se pokyny pro opravy spotřebičů s dvojitou izolací.

## Důležité informace

### Dostupnost návodu k obsluze

Stručný návod je součástí stroje.

- Nechávejte stručný návod na vhodném místě v blízkosti stroje a mějte jej připravený k nahlédnutí.
- Nejnovější verzi návodu k obsluze si můžete stáhnout z [www.mybernette.com](http://www.mybernette.com).
- Když předáváte stroj třetí straně, předejte s ním i stručný návod.

### Správné používání

Váš stroj bernette je konstruován a určen pro soukromé použití v domácnosti. Splňuje účely overlockového šití látek, jak je popsáno v tomto návodu. Jakékoli jiné použití je považováno za nevhodné. BERNINA neodpovídá za důsledky nesprávného použití stroje.

### Vybavení a obsah balení

V tomto návodu jsou pro ilustraci uvedeny obrázky jako příklad. Stroje a příslušenství uvedené na těchto obrázcích nemusí nutně odpovídat skutečným položkám dodaným s Vaším strojem. Dodávané příslušenství se může v jednotlivých zemích lišit. Jakékoli zmíněné nebo zobrazené příslušenství, které není součástí dodávky, si můžete zakoupit jako volitelné příslušenství od specializovaného prodejce bernette. Další příslušenství najdete na [www.mybernette.com](http://www.mybernette.com).

Z technických důvodů a za účelem vylepšení produktu mohou být kdykoli a bez předchozího upozornění provedeny změny ve vybavení stroje a rozsahu dodané objednávky.

### Údržba spotřebičů s dvojitou izolací

U výrobku s dvojitou izolací jsou místo zemnění použity dva izolační systémy. Výrobek s dvojitou izolací není vybaven žádným uzemněním, ani není třeba jej uzemňovat dodatečně. Servis výrobku s dvojitou izolací vyžaduje zvláštní péči a znalosti systému, a měl by jej provádět výhradně odborník. Výměna dílů výrobku s dvojitou izolací musí být jedině za díly zcela shodné s původními. Výrobek s dvojitou izolací je označen slovy: «Dvojitá izolace »or «Dvakrát izolováno».

 Výrobek může být též označen symbolem.

### Ochrana životního prostředí

Společnosti BERNINA International AG velmi záleží na ochraně životního prostředí. Usilujeme o minimalizaci dopadů našich výrobků na životní prostředí neustálým zlepšováním našich výrobků a technologie výroby.



Stroj je označen symbolem s přeškrtnutou popelnicí. To znamená, že až přestanete stroj používat, neměl by skončit v domovním odpadu. Nevhodná likvidace může vést ke kontaminaci spodní vody a tím i potravinového řetězce nebezpečnými látkami, a k poškození zdraví.

Stroj je nutné odevzdat do sběrného místa pro elektrický a elektronický odpad nebo do sběrného místa pro recyklaci. Informace o sběrných místech získáte od místních úřadů. Když kupujete nový stroj, je prodejce povinen zdarma převzít Váš starý stroj a zajistit jeho řádnou likvidaci.

Pokud stroj obsahuje osobní data, odpovídáte za jejich smazání před odevzdáním k likvidaci.

## Vysvětlení symbolů



Značí nebezpečí s vysokým rizikem, které může vést, pokud mu nepředejete, k těžkému, případně i smrtelnému úrazu.



Značí nebezpečí se středním rizikem, které může vést, pokud mu nepředejete, k těžkému úrazu.



Značí nebezpečí s nízkým rizikem, které může vést, pokud mu nepředejete, k lehkému až středně těžkému úrazu.

POZOR

Značí nebezpečí, které může končit hmotnou škodou.



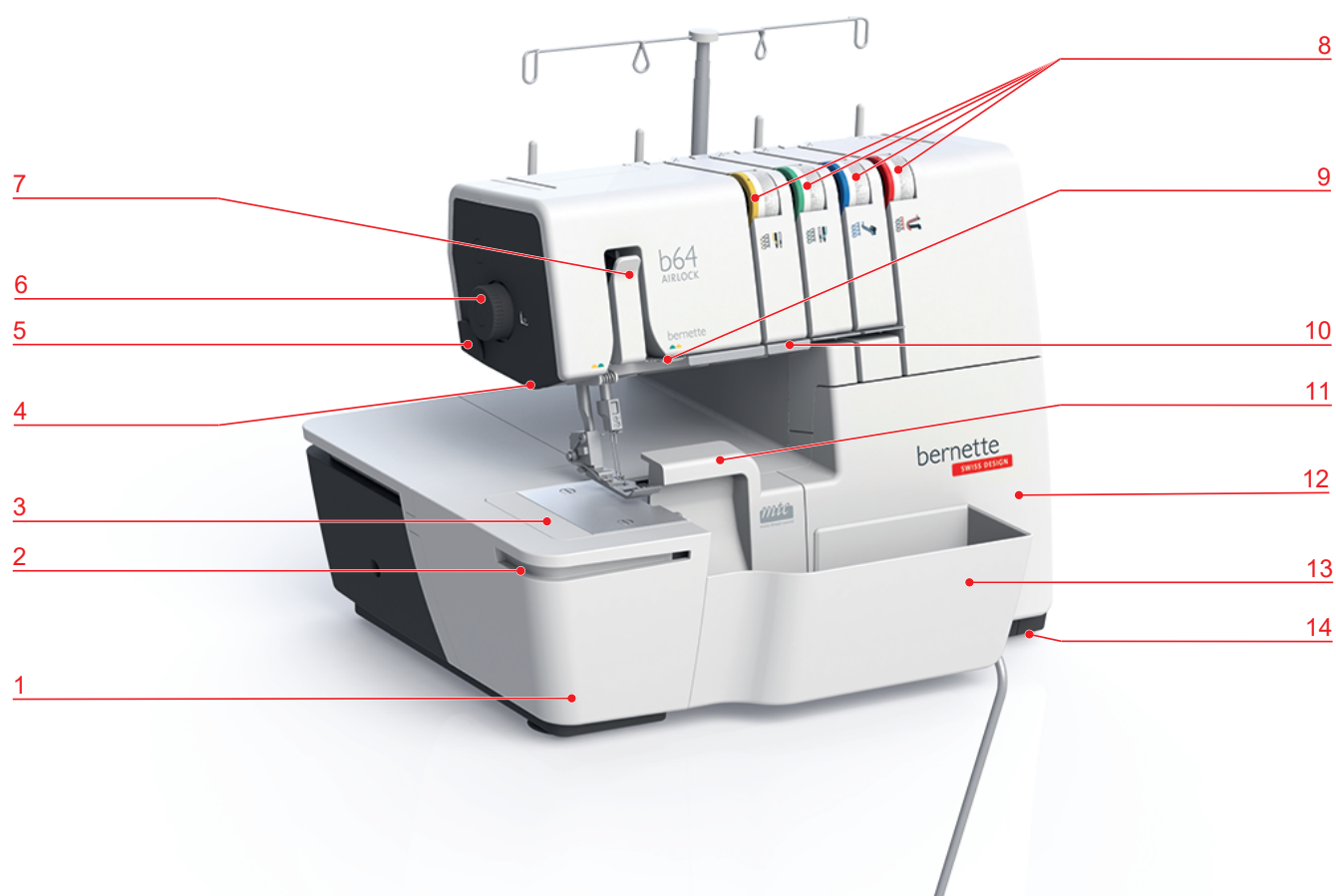
U tohoto symbolu najdete **tipy** od **bernetteodborníků**.



## 2 Můj overlock bernette

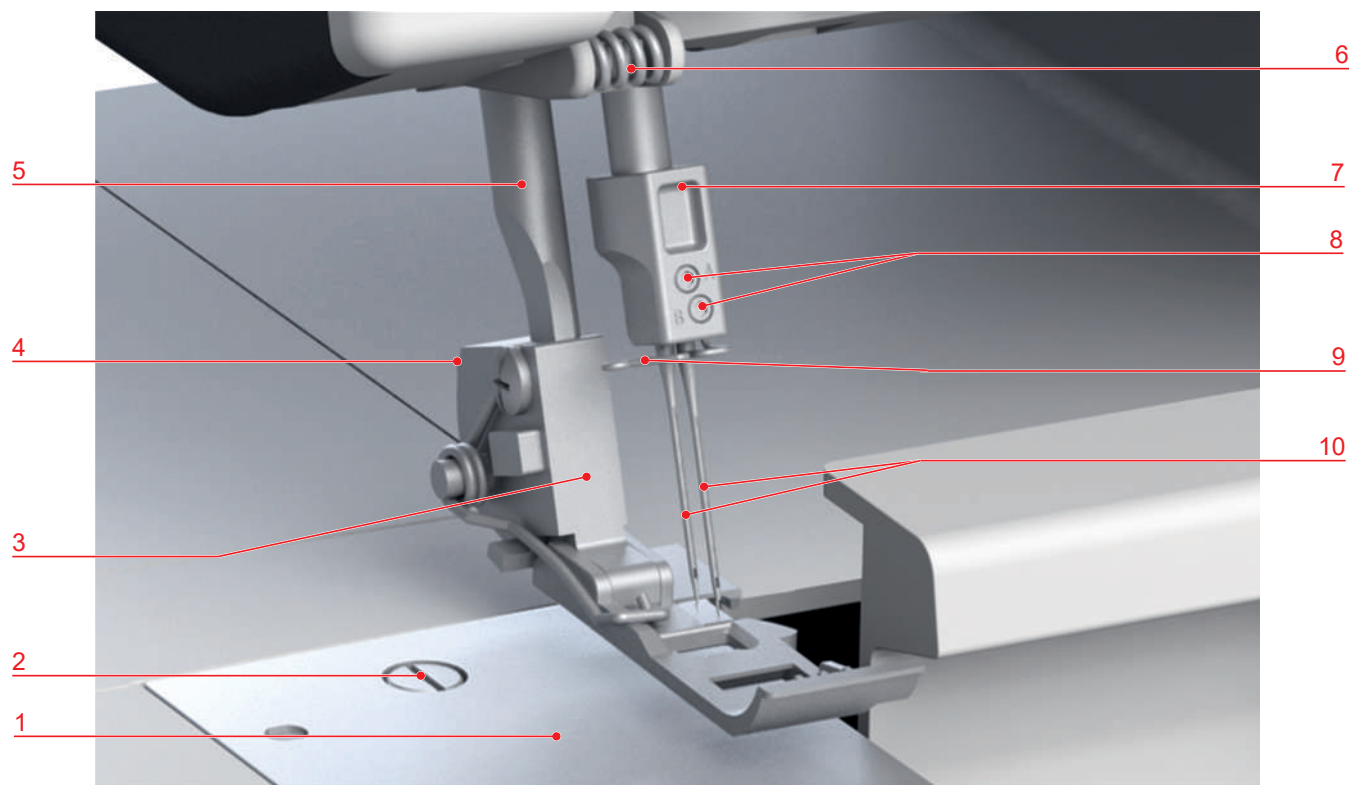
### 2.1 Přehled

#### Pohled zředu



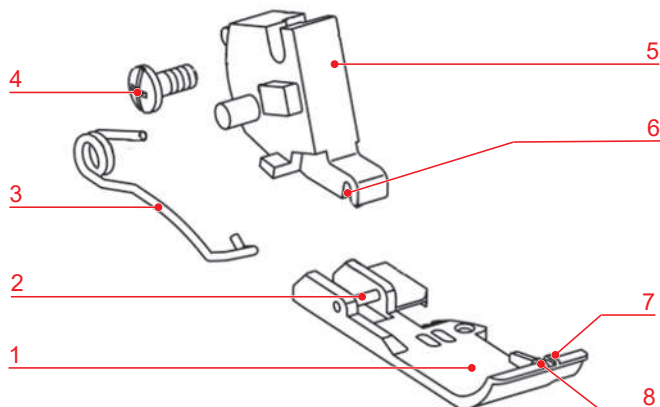
- |   |                            |    |                      |
|---|----------------------------|----|----------------------|
| 1 | Kryt volného ramene        | 8  | Ovladače napětí nití |
| 2 | Drážka pro nasazení stolku | 9  | Vodítka nití         |
| 3 | Volné rameno               | 10 | Vodící destička      |
| 4 | Osvětlení (LED)            | 11 | Kryt ořezu           |
| 5 | Odřezávač nití             | 12 | Kryt navlékačů       |
| 6 | Ovladač přitlaku patky     | 13 | Lapač odřezků        |
| 7 | Kryt nitové páky           | 14 | Nožičky s přísavkami |

### Pohled do prostoru jehel



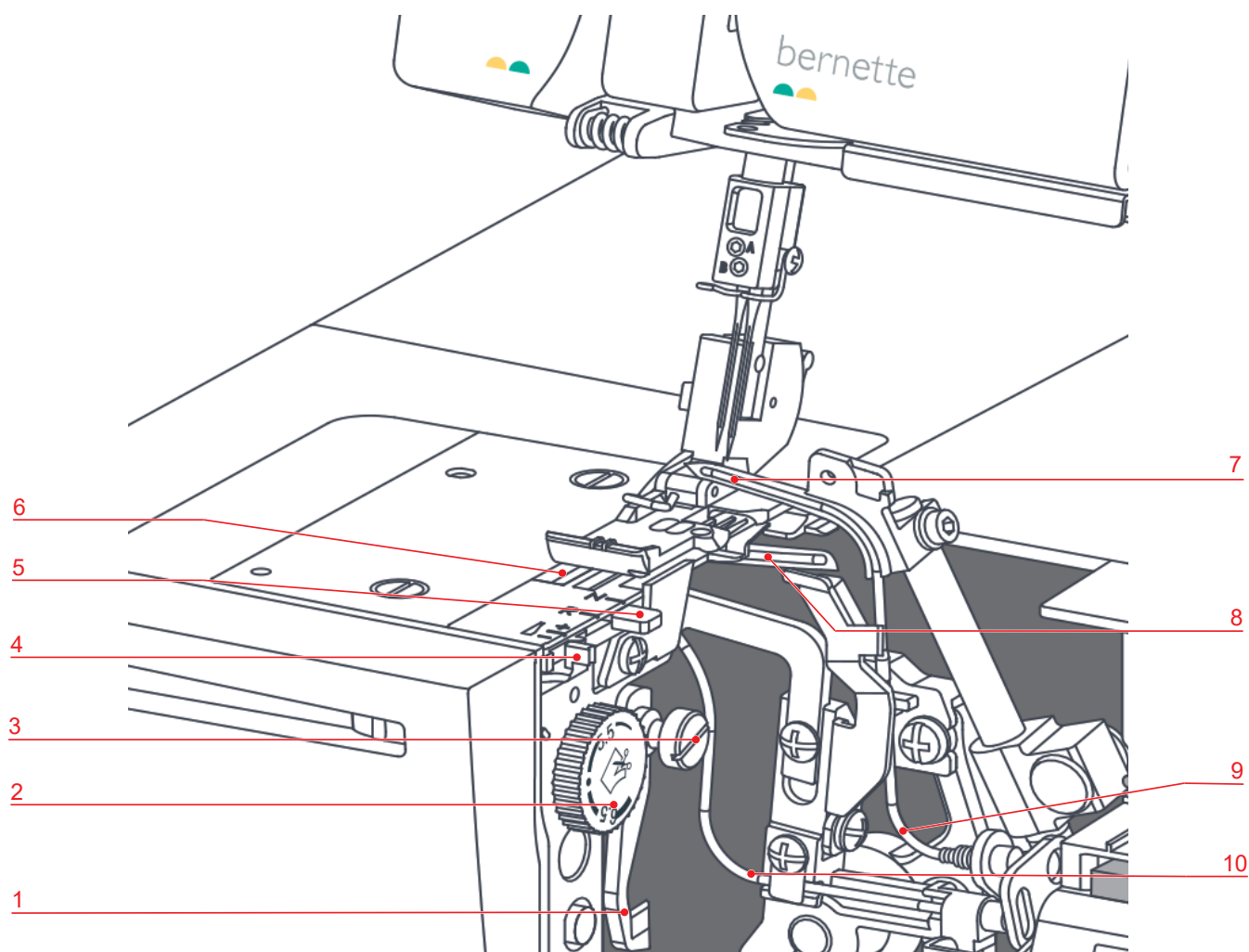
- |   |   |    |                                |
|---|---|----|--------------------------------|
| 1 | Stehová deska                                   | 6  | Vodítko nití na hlavě stroje   |
| 2 | Šroubek stehové desky                           | 7  | Jehlová svorka                 |
| 3 | Standardní overlocková přitlačná patka          | 8  | Šroubky jehlové svorky         |
| 4 | Tlačítko pro uvolnění přitlačné patky (červené) | 9  | Vodítko nití na jehlové svorce |
| 5 | Patková tyč                                     | 10 | Jehly ELx705                   |

## Pohled na přítlačnou patku



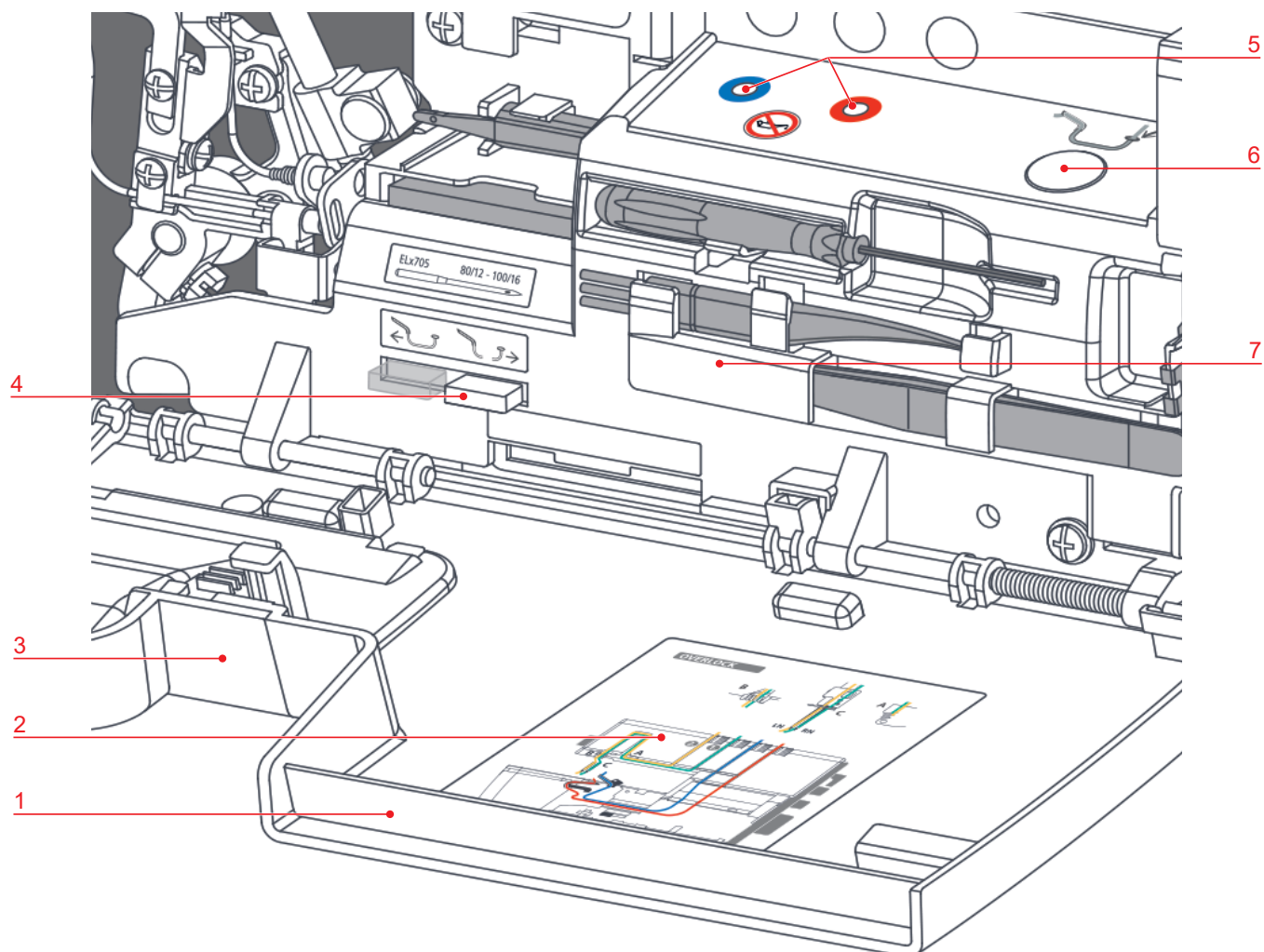
- |   |                          |   |                                 |
|---|--------------------------|---|---------------------------------|
| 1 | Základna přítlačné patky | 5 | Držák přítlačné patky           |
| 2 | Trn přítlačné patky      | 6 | Drážka v držáku přítlačné patky |
| 3 | Pružina přítlačné patky  | 7 | Pravá jehla (RN)                |
| 4 | Aretační šroubek         | 8 | Levá jehla (LN)                 |

## Pohled do prostoru smyčkováčů



- |   |   |    |   |
|---|---|----|---|
| 1 | Nůž ořezu                                 | 6  | Podavač                                   |
| 2 | Ovladač šířky ořezu                       | 7  | Horní smyčkovač                           |
| 3 | Vypínač ořezu                             | 8  | Spodní smyčkovač                          |
| 4 | Ovladač funkce mtc (jemné nastavení nití) | 9  | Trubice pro navlékání horního smyčkovače  |
| 5 | Páčka pro rolovaný lem                    | 10 | Trubice pro navlékání spodního smyčkovače |

### Pohled na navlékací dráhy



- |   |                                      |   |                                   |
|---|--------------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Kryt navlékačů                       | 5 | Navlékací porty                   |
| 2 | Navlékací schéma                     | 6 | Páčka vzduchového navlékače       |
| 3 | Kryt ořezu                           | 7 | Příslušenství za krytem navlékačů |
| 4 | Ovladač spojky vzduchového navlékače |   |                                   |

















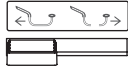
## Pohled na boční panel



- |   |                                    |    |  |
|---|------------------------------------|----|--|
| 1 | Držadlo pro přenášení              | 8  | Ovladač diferenciálního podavače               |
| 2 | Výsuvný stojan s vodítky           | 9  | Ruční kolo                                     |
| 3 | Držák cívky s nití                 | 10 | Větrací otvory                                 |
| 4 | Držák cívky s nití                 | 11 | Zásuvka pro ovládací pedál / elektrickou šňůru |
| 5 | Místo k odkládání jehel            | 12 | Hlavní vypínač                                 |
| 6 | Páčka pro zdvihání přítlačné patky | 13 | Otvor pro nasazení kolenní páky (FHS)          |
| 7 | Ovladač délky stehu                |    |  |

## Symbyly


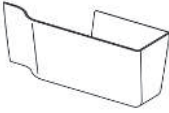

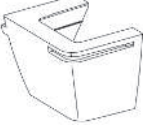
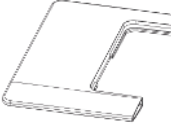

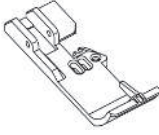
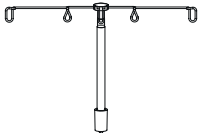
Symbyly Vám pomáhají a vedou Vás při nastavování a navlékání stroje.

	LN	Nit levé jehly
		Žlutá navlékací dráha
	RN	Nit pravé jehly
		Zelená navlékací dráha
	HS	Nit horního smyčkovače
		Modrá navlékací dráha
	LL	Nit spodního smyčkovače
		Červená navlékací dráha
	KHS	Konvertor horního smyčkovače
	ŠO	Šířka ořezu
	DS	Délka stehu
	DP	Diferenciální podavač
	N/R	Páčka pro rolovaný lem
	mtc	mtc Micro Thread Control (jemné nastavení nití)
		Přítlak patky
		Páčka vzduchového navlékače
		Ovladač spojky vzduchového navlékače

## 2.2 Základní příslušenství

### Příslušenství dodávané se strojem


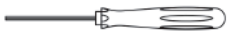


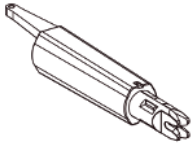
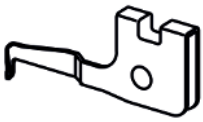
Další informace o příslušenství najdete na [www.mybernette.com](http://www.mybernette.com).

Obrázek	Název	Účel
	Elektrická šňůra a šňůra k ovládacímu pedálu	K propojení šicího stroje se zdrojem energie.
	Lapač odřezků	Pro sběr odřezků látek.
	Kryt ořezu	Chrání prsty a určuje směr pohybu odřezků látky během šití.
	Kryt volného ramene	Zvětšuje pracovní prostor.
	Násuvný stolek	Zvětší pracovní plochu.
	Kolenní páka (FHS)	Zvedání a spouštění přítlačné patky.
	Overlocková patka	Pro všechny overlockové stehy. Pro běžné šicí projekty.
	Výsuvný stojan s vodítky	Pro rovnoměrné odvíjení nití z konusů

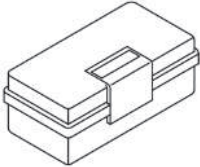


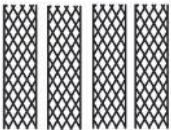







## Příslušenství za krytem navlékačů

Příslušenství nejvíce používané při šití je uloženo za krytem navlékačů, aby bylo neustále při ruce.

Obrázek	Název	Účel
	Sada jehel ELx705 CF (3 x č. 80, 2 x č. 90)	Jehly pro nejběžnější overlockové šití v různých velikostech.
	Šroubovák	Pro povolování a utahování šroubků na jehlové svorce
	Štěteček	K čištění podavače a prostoru chapače.
	Pinzeta BERNINA	Pro uchopení nitě v napnuté poloze.
	Navlékač jehel/Nástroj k nasazení jehel	Pro ruční navlečení nasadíte a vyjměte jehlu.
	Konvertor horního smyčkovače	Pro zakrytí horního smyčkovače. Při šití 2-nitného overlockového a 3-nitného super pružného stehu.

## Schránka na příslušenství

Obrázek	Název	Účel
	Schránka na příslušenství	K uložení základního i dokoupeného příslušenství.
	Olej pro overlockové stroje	Pro mazání součástí chapače. (viz strana 80)
	Antivibrační kužely (4 x)	Pro stabilizaci konusu s nití stojanu na nitě.
	Níťové sítky (4 x)	Podporují rovnoměrné odvíjení silonových, rayonových, hedvábných a metalických nití z cívky.
	Odvíjecí kotoučky (4 x)	Podporují rovnoměrné odvíjení nití z malých cívek.
	Šroubovák	Pro povolení/utažení šroubků stehové desky.
	Nůž	Náhradní nůž ořezu.
	Navlékací drát	Pro ruční navlečení nitě skrz trubičky pro navlékání vzduchem.

Obrázek	Název	Účel
	Vodítko ozdobných nití	Pro šití obzvláště širokých a dlouhých stehů ozdobnými nitěmi při sešívání a začišťování

## 3 Příprava stroje

### 3.1 Pracovní prostor

Základním předpokladem k optimálním výsledkům Vašeho šití je pevný a stabilní stůl. Ergonomické uspořádání pracovního stolu je důležité pro ochranu Vašich svalů a kloubů zad, ramen, paží a rukou. Doporučuje se přizpůsobit výšku stolu postavení těla. Snažte se netrávit delší dobu v jediné poloze.

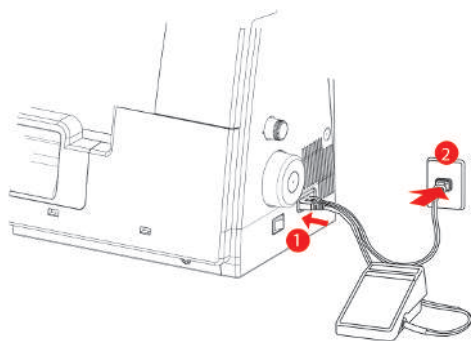
- > Postavte stroj na stabilní stůl.
- > Než začnete na stroji pracovat po jeho delším uložení, ponechte jej po vybalení cca 1 hodinu při pokojové teplotě.

#### Správná poloha při sezení

- > Seděte před strojem pohodlně.
- > Udržujte ruce pod úhlem 90 ° na stole, prsty ke stroji.
  - Konce prstů by se měly dotýkat stehové desky.

### 3.2 Zapojení a zapnutí stroje

#### Připojení ovládacího pedálu / stroje do zásuvky

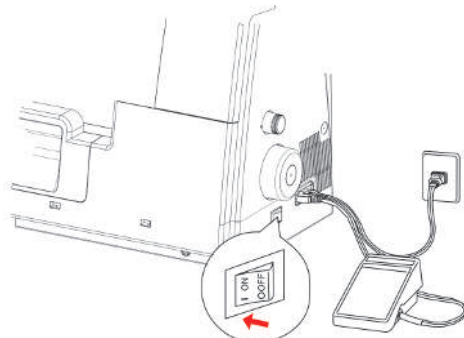


- > Připojte koncovku (1) elektrické šňůry a šňůry od pedálu do konektoru stroje.
- > Připojte koncovku (2) elektrické šňůry a šňůry od pedálu do elektrické zásuvky.

#### Použití elektrické šňůry (pouze USA/Kanada)

Stroj je opatřen polarizovanou vidlicí (jeden kolík širší než druhý). Pro zabránění úrazu elektrickým proudem je možné zapnout vidlici do elektrické zásuvky jen jedním způsobem. Pokud Vám nejde zastrčit vidlici do zásuvky úplně, obraťte ji. Pokud to stále nejde, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře. Nepokoušejte se vidlici, ani zásuvku nikterak upravovat!

## Zapnutí/vypnutí stroje a osvětlení



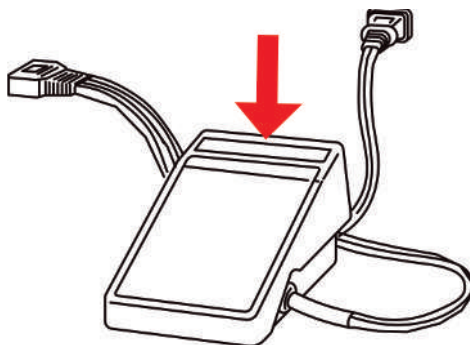
- > Přepněte hlavní vypínač na «I».
- Stroj a osvětlení se zapne.
- > Přepněte hlavní vypínač na «0».
- Stroj se vypne.
- Osvětlení se vypne se zpožděním.

## 3.3 Ovládací pedál

### Sešlápněte ovládací pedál

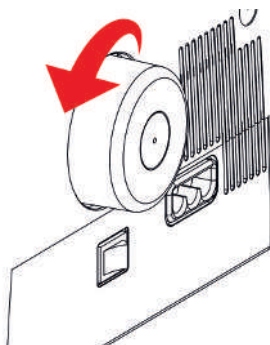
Po sešlápnutí pedálu se začne jehla a nůž ořezu pohybovat. Rychlost šití můžete plynule ovládat silou sešlápnutí pedálu.

- > Pro zahájení šití zvýšte tlak na ovládací pedál.
- > Pro ukončení šití snižte tlak na ovládací pedál.



## 3.4 Ruční kolo

Otáčením ručním kolem směrem k sobě provedete několik činností.



- Pomalé a přesné nastavení polohy jehly
- Pohyb smyčkovačů
- Pohyb nože ořezu
- Mechanické spojení vzduchového navlékače

### 3.5 Kryty stroje

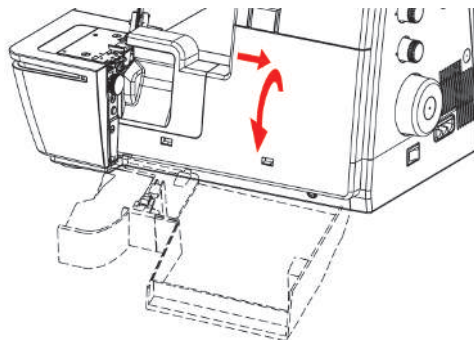
Kryty stroje chrání před úrazy způsobenými pohyblivými součástmi a předchází poškození křehkých dílů. Před začátkem šití musejí být všechny kryty nasazeny nebo zavřeny.

- Kryt navlékače jehel
- Kryt ořezu

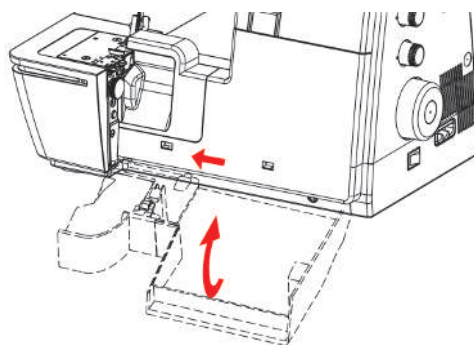
#### Otevření/zavření krytu navlékačů

Kryt navlékačů chrání navlečené nitě smyčkovačů během šití.

- > Kryt navlékačů otevřete zmáčknutím doprava a vyklopením k sobě.



- > Kryt navlékačů zavřete otočením nahoru, až zaskočí doleva na své místo.



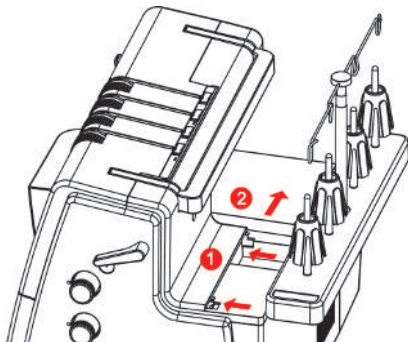
Pokud nemůžete kryt navlékačů úplně zavřít, zůstala spojka vzduchového navlékače zapnuta.

### 3.6 Stojan na nitě

Stojan na nitě je umístěn vzadu na stroji. Na stojan můžete nasadit konusy, cívky s čely nebo cívky pro domácnost.

#### Nasazení stojanu na nitě

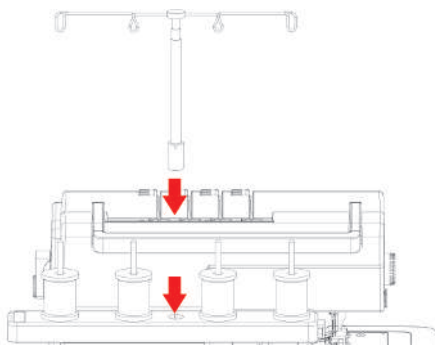
- > Zamáčkněte úchyty stojanu zezadu do stroje (1) a zacvakněte stojan směrem doprava (2).



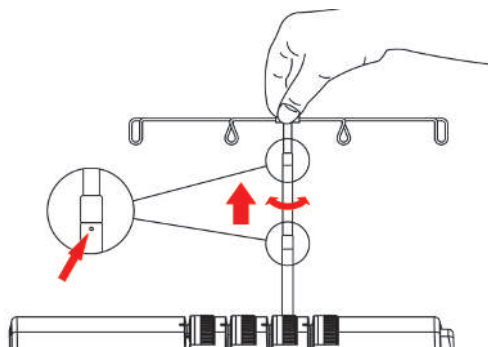
#### Příprava vodítek nití

Vodítka zaručují hladké odvíjení nití z konusů. Každá nit vede vodítkem umístěným přímo nad cívkou.

- > Výsuvný stojan s vodítky zacvakněte do otvoru ve stojanu na nitě.



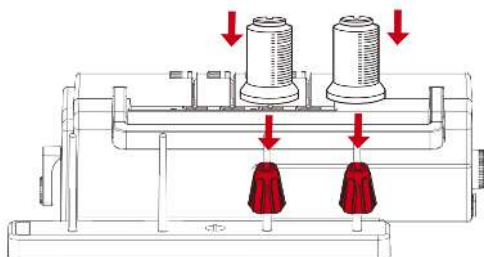
- > Uchopte lištu s vodítky a vytáhněte ji nahoru až na doraz.
- > Otáčejte vodítky doleva a doprava, až dva aretovací kolíky zaskočí do otvorů.
  - Drát s vodítky je rovnoběžný s ramenem stroje.



- > Když stroj nepoužíváte, zasuňte stojan s vodítky lehkým zmáčknutím shora.

### Nasazení antivibračních kuželů

Antivibrační kužel stabilizuje polohu velkých kuželových cívek (konusů).

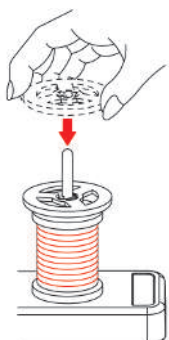


- > Pro extrémně kónické cívky nasadte antivibrační kužel na trn užším koncem nahoru.
- > Pro méně kónické cívky nasadte antivibrační kužel na trn užším koncem dolů.

### Nasazení odvíjecího kotoučku

Odvíjecí kotouček zajišťuje stabilitu cívky s nití a rovnoměrné odvíjení nitě.

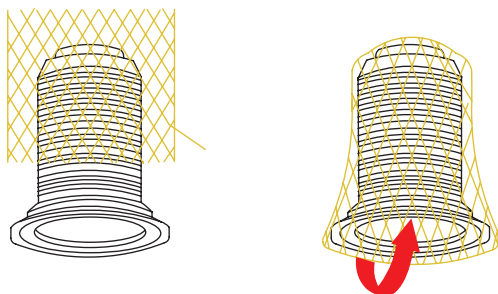
- > Nasadte odvíjecí kotouček na trn s cívkou.
- > Namáčkněte odvíjecí kroužek na trn plochou stranou směrem k cívice s nití.



### Použití nitové sítky

Nitová síťka brání sklouzávání nitě z cívky a je zejména vhodná pro speciální nitě.

- Tenké nitě, které snadno kloužou z cívky
- Silon, umělé hedvábí, hedvábné nitě, speciální a metalické nitě



- > Nasadte síťku na cívku s nití a vytáhněte konec nitě horem.

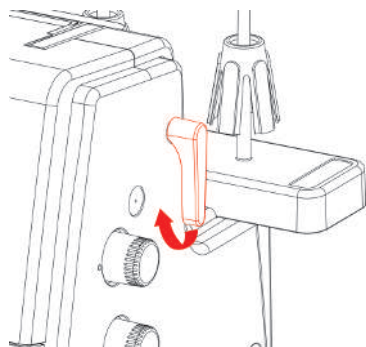


### 3.7 Přítlačná patka:

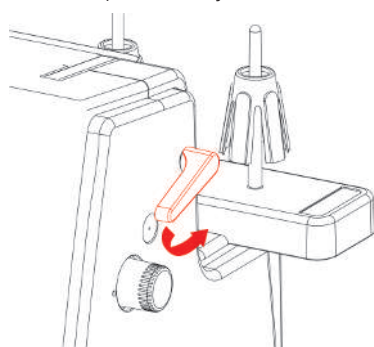
#### Zdvižení a spuštění přítlačné patky

Zdvižení přítlačné patky Vám umožňuje vložit látku pod patku. Spuštění přítlačné patky je podmínkou k tomu, abyste mohli začít šít.

- > Zdvihněte páčku pro zdvihání přítlačné patky do aretované polohy.
  - Přítlačná patka zůstala v horní poloze.
  - Uvolnilo se napětí nití.

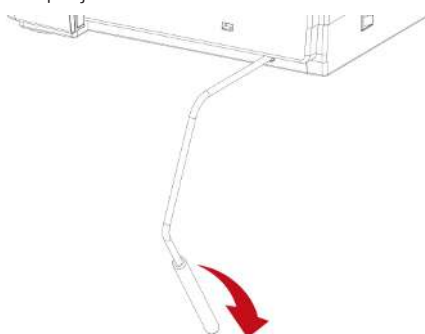


- > Spusťte přítlačnou patku.
  - Stroj je připraven k šití.
  - Napínače nití jsou aktivní.



#### Zdvižení a spuštění přítlačné patky kolenní pákou

Dočasné zdvižení přítlačné patky pomocí kolenní páky (Free Hand System – FHS) umožňuje měnit polohu Vašeho projektu oběma rukama.



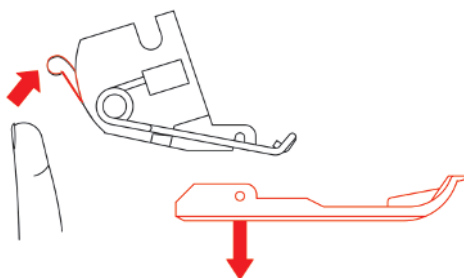
Předpoklad:

- Kolenní páka systému Free Hand je nasazena. (viz strana 30)
- > Přítlačnou patku zdvihnete zmáčknutím kolenní páky kolenem doprava směrem ven a přidržením.
- > Pro spuštění přítlačné patky stačí kolenní páku pomalu uvolnit.
- > Je-li patka již zdvižena, spustíte ji kolenní pákou tak, že páku zmáčknete co nejvíce doprava a pomalu ji uvolníte.

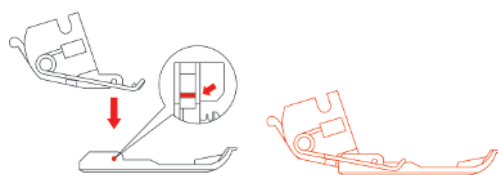
## Výměna přítlačné patky

Předpoklad:

- Jehly jsou v horní poloze.
  - Přítlačná patka je v horní poloze.
- > Stiskněte uvolňovací tlačítko na zadní straně držáku patky.
- Přítlačná patka je uvolněna.



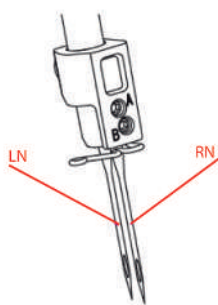
- > Lehce zdvihněte pružinu přítlačné patky a patku sejměte.
- > Lehce zdvihněte pružinu přítlačné patky a položte novou přítlačnou patku pod držák patky, aby trn patky ležel přesně pod drážkou v držáku patky.
- > Opatrně spusťte držák patky dolů, aby se trn patky dostal do drážky v držáku.



- > Zdvihněte přítlačnou patku.

## 3.8 Prostor jehel

### Jehlová svorka



#### Jehly pro overlockové stehy



«LN» Levá jehla pro overlockové stehy



«RN» Pravá jehla pro overlockové stehy

#### Výměna jehly

Doporučujeme používat nástroj pro nasazování jehel, předejdete zapadnutí jehly do prostoru podavače. (viz strana 17)

Šroubky jehlové svorky musejí být vždy dobře utaženy, i v případě, že ve svorce není jehla, aby nedošlo k jejich vytřesení vibracemi stroje. Správně nasazené jehly nemají stejnou výšku.

#### POZOR

#### Poškození jehlové svorky nadměrným utažením šroubku

Závity jehlové svorky by se mohly strhat. V takovém případě je nutná oprava autorizovaným prodejcem bernette.

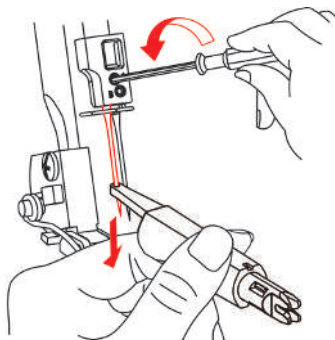
> Neutahujte šroubky jehlové svorky příliš silně.

Jehlová svorka je pro dvě jehly. Stroj je konstruován pro jehly systému ELx705. V tomto stroji používejte jehly velikostí v rozsahu 80 – 100. (viz strana 35)

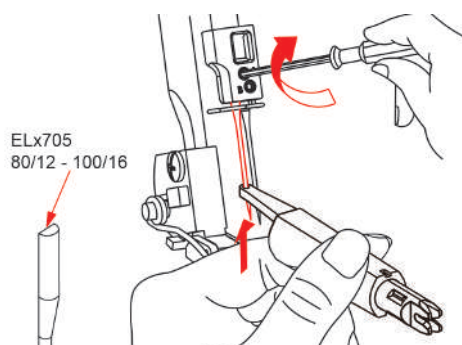
Předpoklad:

- Jehly jsou v horní poloze.

- > Nasadíte nástroj pro nasazování jehel na jehlu a šroubovákem z příslušenství povolte šroubek jehlové svorky.



- > Vytáhněte jehlu směrem dolů.
- > Vložte jehlu do nástroje pro nasazování jehel plochou stranou dozadu.



- > Zasuňte jehlu do jehlové svorky až na doraz.
- > Utáhněte šroubky jehlové svorky.

#### Místo k odkládání jehel

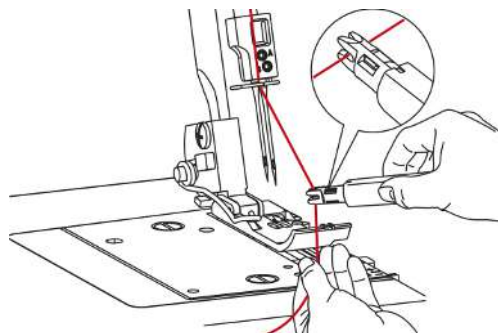
Zde můžete odkládat jehly, které zrovna nepoužíváte.



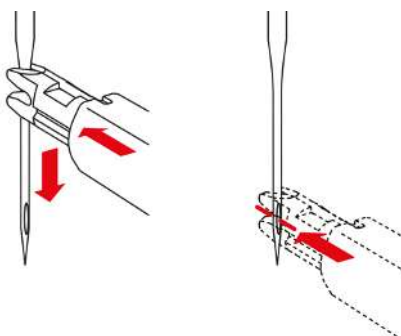
## Ruční navlečení jehel

Navlékačem jehel navlečete každou jehlu velice snadno.

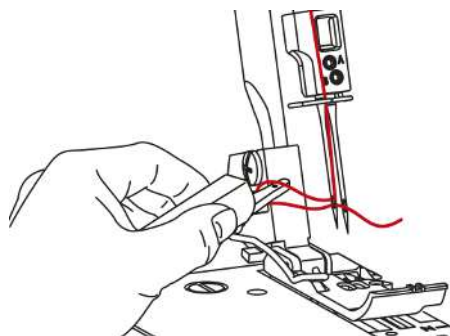
- > Uchopte navlékač plochou stranou rukojeti nahoru.
- > Zasuňte nit vodorovně do drážky navlékače a konec nitě přidržujte.



- > Nasadte navlékač vodítkem tvaru V na dřík jehly a posouvejte navlékač lehkým tlakem po jehle směrem k očku.



- Kovový kolík zatlačí nit do očka jehly.
- > Uvolněte tlak na navlékač a vyjměte jej z jehly.
  - V očku jehly zůstane smyčka nitě.
- > Vytáhněte konec nitě z očka dozadu za jehlu.



- > Ved'te nit pod přítlačnou patkou dozadu doleva.

## Zdvižení/spuštění jehel

Zdvižení/spuštění jehel je užitečné pro různé účely.

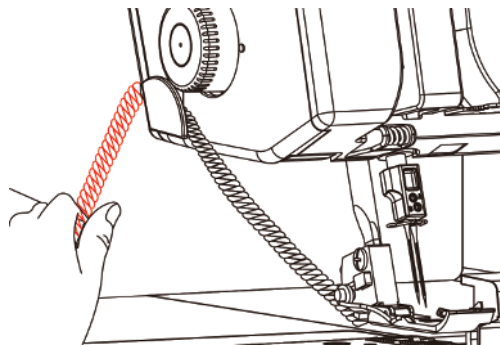
- pro výměnu jehly
- pro navlečení jehly
- pro aktivaci trubic vzduchového navlékače
- pro výměnu přítlačné patky
- > Chcete-li pohybovat jehlou ručně, otáčejte ručním kolem směrem k sobě, až dostanete jehlu do požadované polohy.

### 3.9 Příprava k šití

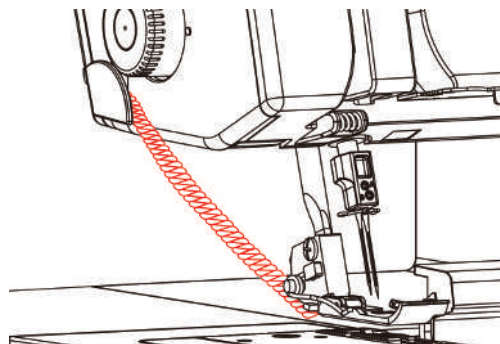
#### Použití odřezávače nití

Odřezávač nití je určen k odřezávání nití / nitového řetízku.

- > Vytáhněte nitě/řetízek do odřezávače a dolů.



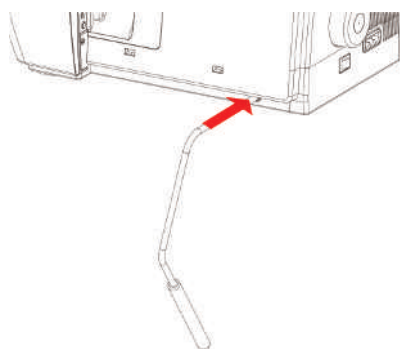
- Nitě/řetízek zůstávají v odřezávači, připravené na další šití.



#### Nasazení/sejmutí kolenní páky

Dočasné zdvižení přítlačné patky pomocí kolenní páky Vám umožňuje pohybovat látkou oběma rukama.

- > Páku uchopte tak, aby konec určený k zasunutí do stroje byl ve vodorovné poloze a zasuňte páku do otvoru.

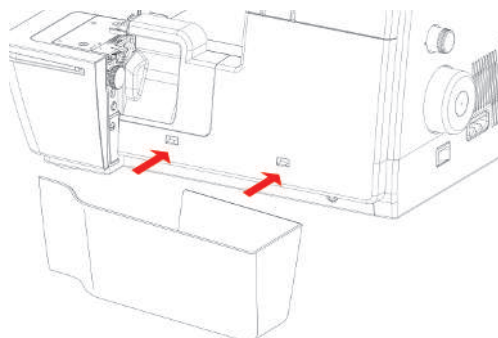


- > Páku vyjmete tak, že ji vytáhnete ze stroje, aniž byste jí pohybovali do stran.

### Nasazení/sejmutí lapače odřezků

Lapač odřezků zachycuje během šití zbytky látky, které stroj ořeže.

- > Zahákněte lapač odřezků do otvorů v krytu smyčkovačů.



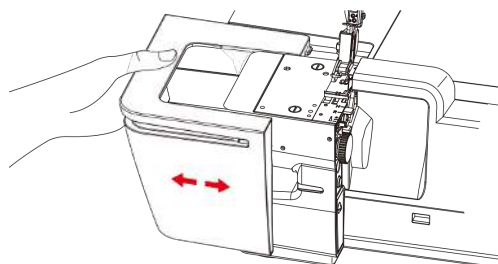
- > Chcete-li lapač odřezků sundat, vysuňte jej z otvorů na krytu smyčkovačů.

### Nasazení/sejmutí krytu volného ramene

Volné rameno je ideální pro šití trubkovitých tvarů, jako jsou manžety, lemy kalhot nebo konce rukávů. Kryt volného ramene uzavírá mezeru mezi stehovou deskou a povrchem stroje.

Předpoklad:

- Násuvný stůl není nasazen.
- > Kryt volného ramene nasadíte tak, že jej zasunete zleva do vodicích drážek až na doraz.
- > Kryt volného ramene sejmete stažením doleva.

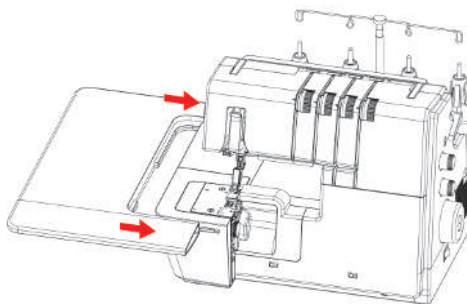


## Nasazení/sejmutí násuvného stolku

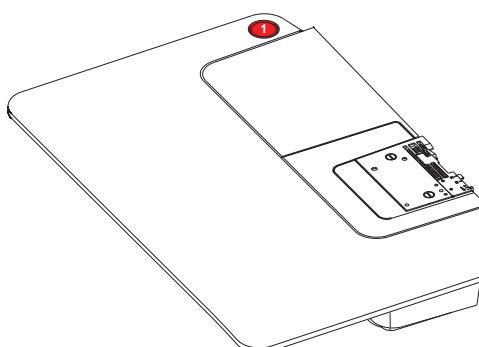
Násuvný stůl zvětšuje pracovní plochu, je vhodný zejména k šití větších projektů.

Předpoklad:

- Kryt volného ramene je nasazen.
- > Násuvný stůl nasadíte tak, že jej zasunete zleva do vodicích drážek až na doraz.

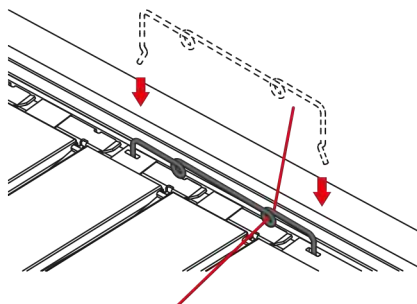


- > Chcete-li násuvný stůl sejmut, zmáčkněte uvolňovací mechanismus (1) násuvného stolku a stáhněte stůl doleva.



## Nasazení vodítka pro ozdobné nitě

- > Vodítko pro ozdobné nitě lehce napružte a zasuňte jeho konce do levého a pravého otvoru v krytu stroje.
- > Provléčte nit očkem vodítka a veďte ji navlékací drahou mezi napínací talířky.



## Nasazení vodítka, když je nit navlečená do stroje.

- > Vytáhněte nit z předpínače nitě.
- > Nasadte jeden konec vodítka pro ozdobné nitě.
- > Vložte nit do očka vodítka.
- > Nasadte druhý konec vodítka pro ozdobné nitě.



## 4 Začínáme šít

### 4.1 Kontrola stroje

Aby Váš projekt dopadl dobře, je nutné před šitím provést následující kontroly.

- Stroj je zapnut a přítlačná patka je zdvížena.
  - Zvolili jste si látku a způsob šití. (viz strana 33)
  - Zvolili jste si nit. (viz strana 33)
  - Velikost jehly odpovídá druhu nitě a druhu látky. (viz strana 35)
  - Zvolili jste si požadovaný steh. (viz strana 41)
  - Stroj máte nastaven na základě zvoleného stehu. (viz strana 41) / (viz strana 43)
  - Stroj máte navlečen podle navlékacího schématu.
  - Všechny jehlové nitě i nitě smyčkovačů leží pod přítlačnou patkou směrem dozadu a doleva.
  - Je zavřen kryt smyčkovačů.
- > Spustte přítlačnou patku.
- > Spustte stroj sešlápnutím ovládacího pedálu.
- Tvoří se nitový řetízek.
  - Pokud se řetízek netvoří, je nutné zkontrolovat nastavení stroje pro daný steh.

### 4.2 Volba látky

Volba látky v kombinaci s jehlou, nití a stehem hraje zásadní roli při dosažení dokonalého výsledku. Je vhodné si udělat zkoušku na zbytku zvolené látky. (viz strana 62)

### 4.3 Volba nitě

Na trhu je velký výběr šicích i speciálních overlockových nití různých tloušťek a různých kombinací vláken.

- Pro dosažení dokonalých výsledků doporučujeme kupovat kvalitní nitě.
- Používejte cívky/konusy s nitěmi vhodné pro overlockové stroje.

#### POZOR

Přetržení nitě z důvodu nesprávné kombinace jehla/nit nebo nit/smyčkovač

Nit musí hladce procházet příslušnými vodítky nitě.

Nit musí procházet smyčkovačem nebo očkem jehly bez odporu.

Pro silné nitě nastavte delší steh a snižte napětí.

## Jehlová nit




Je nutné, aby velikost jehly vždy odpovídala druhu nitě. Správná velikost jehly závisí na zvolené niti i na typu látky, ze které šijete.

- Druh látky určuje druh nitě a tvar hrotu.
- Druh nitě určuje velikost jehly.

Na tomto stroji můžete používat jehly velikostí 80/12 až 100/16.

Druh nitě	Velikost jehly
Polyesterová overlocková nit č. 120	#80 – #100
Polyesterový multifilament < č. 120	80 – 90
Vlněný silon	#80 – #100
Ozdobná nit/příže	#80 – #100
Metalická nit	#80 – #100

Zkontrolujte kombinaci jehla/nit

	Kombinace jehla/nit je správná, když nit dokonale padne do dlouhé drážky a snadno prochází očkem jehly.
	Je-li v očku a v drážce jehly příliš mnoho místa, může docházet k trhání nitě a/nebo k vynechávání stehů.
	Když se nit nevejde do drážky a neprochází volně očkem jehly, může se trhat a zasekávat.

## Nit smyčkovače

Do smyčkovačů, které se navlékají pomocí vzduchového systému, můžete použít celou řadu druhů nití.

### POZOR

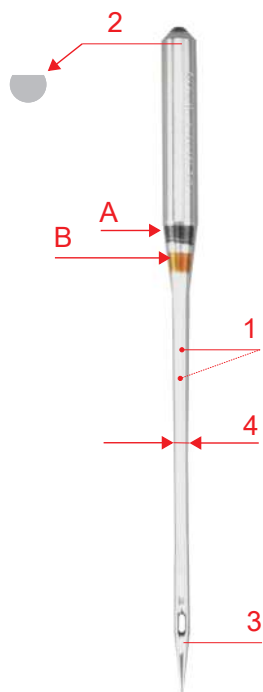
#### Poškození potahovanými nebo voskovanými nitěmi

Z potahovaných a voskovaných nití se mohou v trubicích navlékacího systému uvolnit částičky povrchové úpravy, což může vést k trvalému ucpání trubic. V takovémto případě je nutný zásah autorizovaného servisu bernette.

Vyhňte se používání potahovaných a voskovaných nití.

## 4.4 Volba jehly

Doporučujeme používat jehly typu ELx705 CF (chromované), neboť jsou trvanlivé. S těmito jehlami běží stroj spolehlivě díky jejich druhé drážce.



A	Jehly pro prádlový steh ELx705 CF/80
1	dvě niťové drážky
2	705 = Plochá stopka
3	CF = Chromovaný povrch
4 / B	80 = Velikost jehly

Jehly je nutné pravidelně měnit. Pouze s dokonalým hrotem jehly můžete dosáhnout řádného stehu.

- Velikost jehly 80: Pro jakékoli běžné použití se středně silnou až silnou látkou.
- Velikost jehly 90: Pro silné látky.
- Velikost jehly >90: Ve výjimečných případech, pouze pro velmi silné látky.

## Vadné jehly

Zkontrolujte jehlu před začátkem šití a je-li třeba, vyměňte ji.



- 1 Ohnutá jehla
- 2 Poškozený hrot jehly
- 3 Tupá jehla

## Přehled jehel

Obrázek	Označení	*Velikost	Popis	Materiál/Použití
	Prádlová jehla ELx705 CF	80/12 90/14 100/16	S lehce zaobleným hrotem, druhou drážkou a chromovaným povrchem	Pro overlockové a prádlové stehy
	Jehla pro žerzej / prádlová jehla ELx705 SUK CF	80/12 90/14 100/16	S lehce zaobleným hrotem, druhou drážkou a chromovaným povrchem	Pro overlockové a prádlové stehy na více vrstvách, na elastických látkách

\*Ne všechny jehly jsou k dispozici od BERNINY.

## 4.5 Fixování vrstev látek

Chcete-li sešít několik vrstev látek dohromady, můžete si je zpevnit stehováním na šicím stroji nebo pomocí špendlíků.

### POZOR

#### Poškození nože ořezu

Nůž ořezu může zachytit špendlíky zapichnuté příliš blízko k okraji látky. Může dojít k ohnutí hrotu jehly nebo k poškození nože ořezu.

Umístěte špendlíky ve vhodné vzdálenosti od okraje látky.

- > Zapichnete špendlíky cca 2 cm od okraje látky nebo je během šití postupně odstraňujte.

## 5 Stehy

### 5.1 Druhy stehu

Na tomto stroji můžete nastavit různé způsoby tvoření stehu. Těchto stehů dosáhnete různými konfiguracemi jehel a mechanického nastavení stroje.

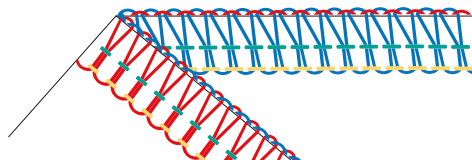
#### Overlockový steh

3-nitný a 4-nitný overlockový steh se považují za základní overlockové stehy pro sešívání dvou vrstev látek dohromady, pro začišťování ustřižených okrajů, např. lemů a přesahů, které se rozžehlují.

2-nitný overlockový steh je ideální k začišťování okrajů látek.

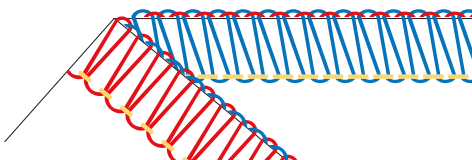
#### 4-nitný overlockový steh

4-nitný overlockový steh je nejtrvanlivější díky bezpečnostnímu švu. Pro tento steh se používají nitě levé a pravé overlockové jehly, nit horního smyčkovače a nit spodního smyčkovače. Nitě overlockových jehel tvoří dvě rovnoběžné řady stehů, které vypadají na přední straně jako prošívání běžným šicím strojem. Na rubové straně tvoří nitě overlockových jehel «body», které při propichování látky zachycují nit spodního smyčkovače, přičemž nit pravé overlockové jehly zároveň tvoří bezpečnostní šev.



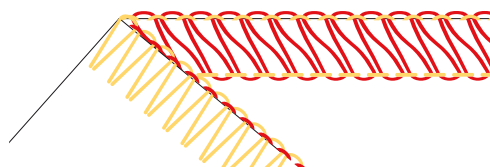
#### 3-nitný overlockový steh

3-nitný overlockový steh je obvykle pružnější než 4-nitný. Proto je ideální k sešívání úpletů (široký, levou jehlou) nebo tenkých látek (úzký, pravou jehlou).



#### 2-nitný overlockový steh

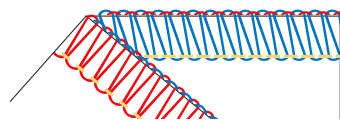
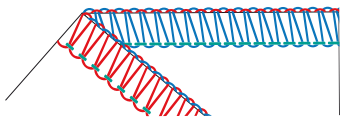
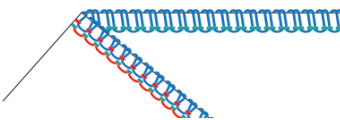
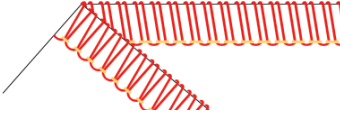
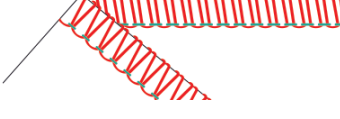
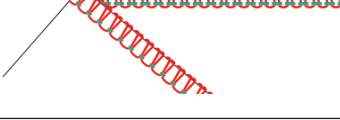
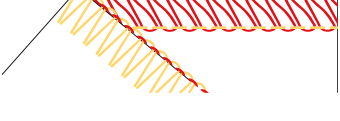
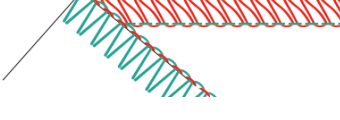
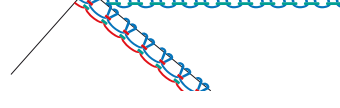
2-nitný overlockový steh je tvořen nití overlockové jehly (levou pro široký nebo pravou pro úzký) a nití spodního smyčkovače. Nit spodního smyčkovače je vedena na lícovou stranu látky pomocí zaháknutého konvertoru horního smyčkovače. Tento overlockový steh je vhodný pro jemné začišťování.



## Volba stehu podle použití

### Začišťování okraje

Začišťování okraje látky se používá zejména tam, kde se přehady švů rozžehlují nebo jako ozdobný steh.

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 3	3-nitný overlockový široký (L)	
č. 4	3-nitný overlockový úzký (PJ)	
č. 8	3-nitný rolovaný lem	
č. 9	2-nitný wrapped overlock široký (L)	
č. 10	2-nitný wrapped overlock úzký (PJ)	
č. 13	2-nitný rolovaný lem	
č. 14	2-nitný overlockový široký (L)	
č. 15	2-nitný overlockový úzký (PJ)	
č. 30	3-nitný pikotový steh	

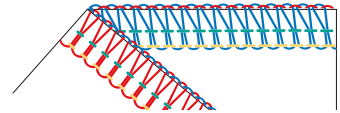
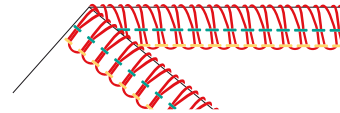
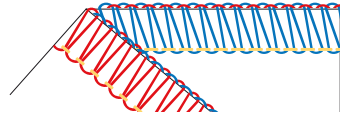
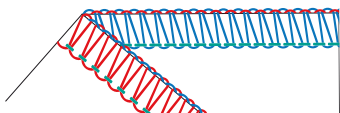
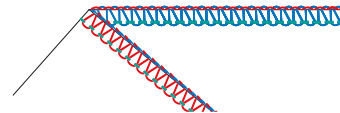
## Šev

Švy spojují nejméně dvě vrstvy látky, které se obvykle pokládají lícovými stranami k sobě a sešívají se dohromady. Existují dva typy švů.

- Uzavřené švy
- Otevřené švy

## Uzavřený šev

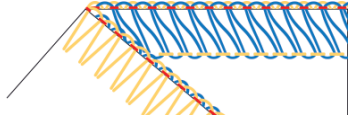
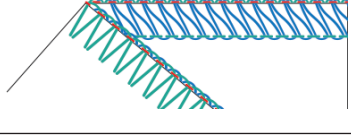
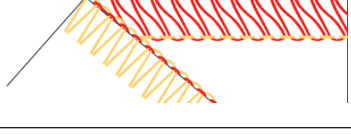
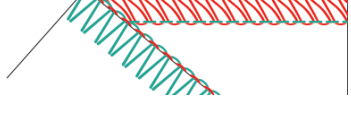
Pro uzavřené švy se nejlépe hodí 3-nitný a 4-nitný overlockový steh, protože tyto stehy vytvářejí smyčky kolem okrajů obou vrstev a sešívají je dohromady. Tyto stehy jsou vhodné zejména pro oděvy z úpletů nebo pro volně střižené oděvy z tkanin.

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 1	4-nitný overlockový s integrovaným bezpečnostním švem	
č. 2	3-nitný super pružný	
č. 3	3-nitný overlockový široký (LJ)	
č. 4	3-nitný overlockový úzký (PJ)	
č. 7	3-nitný úzký steh	

Flatlock pro ploché švy

Flatlockový steh vytváří na horní straně látky smyčky a na spodní straně stehy.

- > Stroj navlečte a nastavte na 2 nebo 3-nitný flatlock.
- > Sešijte dvě vrstvy látky dohromady (rubová strana na rubovou stranu).
- > Opatrně roztáhněte obě vrstvy látky od sebe.
  - Oba okraje látky nyní leží naplocho na sobě v šířce flatlockového stehu.









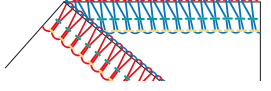
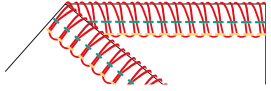

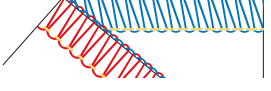
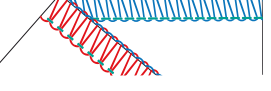
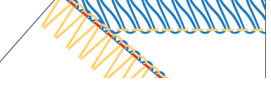
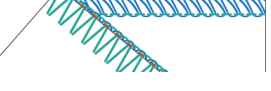
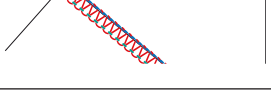
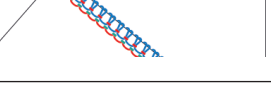
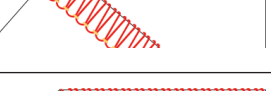

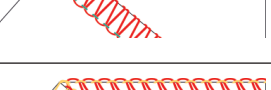

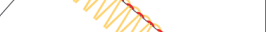

Číslo stehu	Název stehu	Stehový vzor
č. 5	3-nitný flatlock široký (LJ)	
č. 6	3-nitný flatlock úzký (PJ)	
č. 11	2-nitný flatlock široký (LJ)	
č. 12	2-nitný flatlock úzký (PJ)	









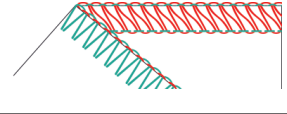

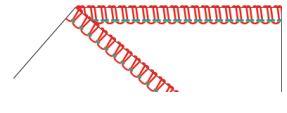

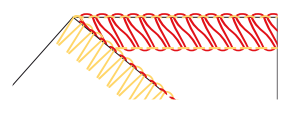

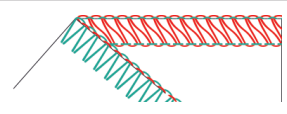

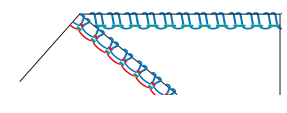


## 5.2 Tabulka stehů

Tento návod obsahuje přehled stehů se základním nastavením všech hodnot pro každý steh. Tato základní nastavení se mohou pro různé materiály lišit.

- > Jehly, které se nepoužívají, odstraňte.
- > Nastavte funkci mtc na «-».

Č.	Název stehu	Stehový vzor								
č. 1	4-nitný overlockový s integrovaným bezpečnostním švem		4	4	4	4	6	N	2,5	1
č. 2	3-nitný super pružný		5	4		4	6	N	2,5	1
č. 3	3-nitný overlockový široký (LJ)		4	-	4	4	6	N	2,5	1
č. 4	3-nitný overlockový úzký (PJ)		-	4.5	4	4	6	N	2,5	1
č. 5	3-nitný flatlock široký (LJ)		0	-	5	8	5.5	N	2,5	1
č. 6	3-nitný flatlock úzký (PJ)		-	0	6.5	8	6	N	2,5	1
č. 7	3-nitný úzký steh		-	4.5	5	4	6	R	1.5	1
č. 8	3-nitný rolovaný lem		-	4.5	5	7	5	R	1.5	1
č. 9	2-nitný wrapped overlock široký (LJ)		3	-		3.5	6	N	2,5	1
č. 10	2-nitný wrapped overlock úzký (PJ)		-	5		4	6	N	2,5	1
č. 11	2-nitný flatlock široký (LJ)		0,5	-		7	5.5	N	2,5	1

Č.	Název stehu	Stehový vzor								
č. 12	2-nitný flatlock úzký (PJ)		–	3		7.5	6	N	2,5	1
č. 13	2-nitný rolovaný lem		–	5		4.5	5.5	R	1.5	1
č. 14	2-nitný overlockový široký (LJ)		0,5	–		7	5.5	N	2,5	1
č. 15	2-nitný overlockový úzký (PJ)		–	3		7.5	6	N	2,5	1
č. 30	3-nitný pikotový steh		–	4.5	4	5.5	5.5	R	3	1

## 6 Nastavení stroje

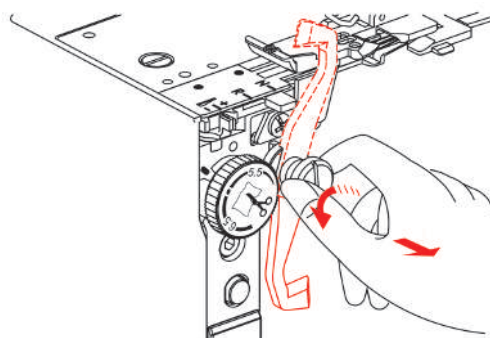
### 6.1 Nastavení nože ořezu

#### Vypnutí/zapnutí ořezu

Pro lepší přehled a lepší přístup do prostoru jehel, např. při navlékání, můžete přepnout nůž ořezu do spodní polohy (vypnuto) a poté jej opět aktivovat (zapnuto). Ořez vypínáme i v případě, kdy je okraj látky čistě zastřížen a je třeba jej pouze začistit. Nejlepších výsledků dosáhnete ořezem a začistěním v jednom kroku.

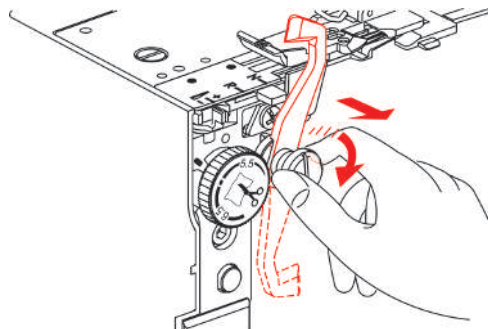
#### Vypnutí nože (do spodní polohy)

- > Otevřete kryt navlékačů.
- > Vytáhněte nůž ořezu co nejdále od stehové desky a otočte jím dopředu dolů, do aretované polohy.
  - Nůž je ve spodní poloze.



#### Zapnutí nože (aktivace)

- > Otevřete kryt navlékačů.
- > Vytáhněte nůž ořezu co nejdále od stehové desky a otočte jím zpět až do aretované polohy.
  - Nůž je aktivován.



- > Zavřete kryt navlékačů.

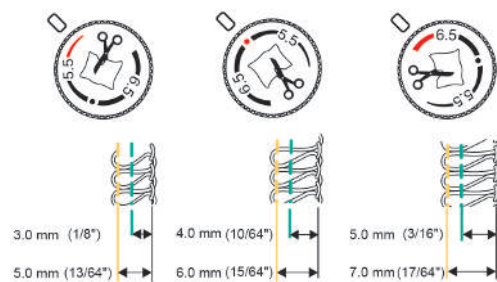
## Nebezpečí úrazu

Před začátkem šití vždy zkontrolujte, zda je kryt ořezu na svém místě.

## Nastavení šířky ořezu

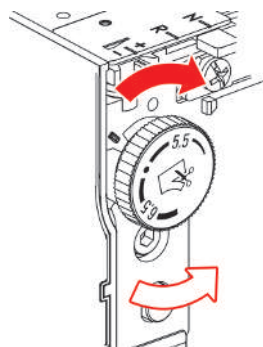


Šířku ořezu můžete nastavit polohou nože v rozmezí 3 – 7 mm.



Čísla na stupnici odpovídají skutečné vzdálenosti břitu nože od levé overlockové jehly «LN». Šířka ořezu se používá pro určení šířky stehu. Hodnota nastavené šířky ořezu je vidět na ovladači šířky ořezu. (viz strana 49)

Změníte-li šířku ořezu, posune se nůž, stehový prst a kryt navlékačů v příslušném směru.



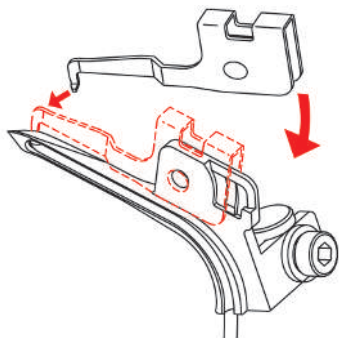
- > Chcete-li zvětšit šířku ořezu, nastavte ovladač šířky ořezu na vyšší číslo.
- > Chcete-li zmenšit šířku ořezu, nastavte ovladač šířky ořezu na nižší číslo.

## 6.2 Zaháknutí a vyháknutí konvertoru horního smyčkovače

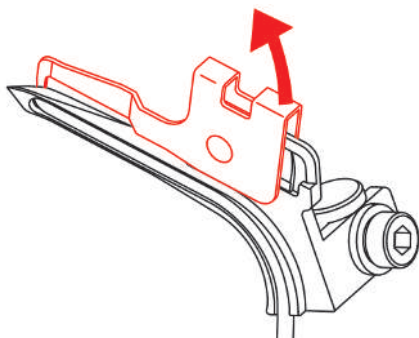
Po nasazení konvertoru horního smyčkovače bude horní smyčkovat zachycovat nit spodního smyčkovače, aby zakryla celý okraj látky

Předpoklad:

- Jehly jsou v horní poloze.
  - Nit horního smyčkovače je odstraněna.
  - Nit spodního smyčkovače je pod horním smyčkovačem.
- > Konvertor horního smyčkovače nasadíte tak, že jeho konec nasadíte na vyvýšenou část horního smyčkovače a hrot konvertoru zasunete do očka smyčkovače.



- > Chcete-li konvertor horního smyčkovače sejmout, zdvihněte jeho konec nahoru a vytáhněte hrot z očka smyčkovače.



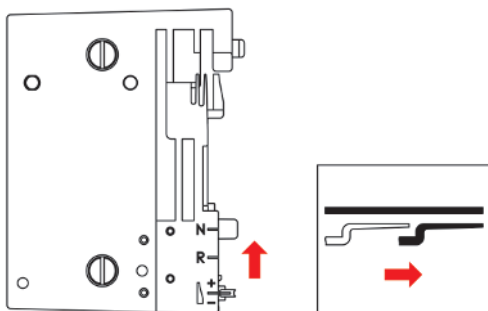
### 6.3 Páčka pro rolovaný lem «N/R»

Páčku pro rolovaný lem je nutné nastavit do příslušné polohy, podle způsobu šití. Polohy pro overlockové šití «N» a pro šití rolovaného lemu «R» jsou vyznačeny na stehové desce.

#### Overlockové šití «N»

Při overlockovém šití se nitě horního a spodního smyčkovače pokládají kolem stehového prstu, čímž se vytváří rovnoměrná vzdálenost od oříznutého okraje. Je-li množství nití na okraji látky příliš malé nebo příliš velké, je možné je upravit pomocí funkce mtc (jemné nastavení nití). (viz strana 47)

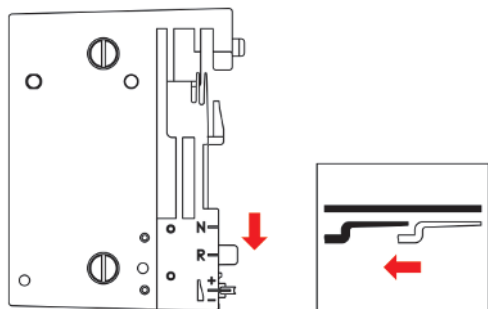
- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «N».
  - Je aktivováno overlockové šití.



#### Rolovaný lem «R»

Zatažením stehového prstu se smyčky nití horního a spodního smyčkovače zmenší a okraj látky se zaroluje dopředu. Rolované lemy jsou ideální pro lemování okrajů tenkých látek. Hodí se zejména pro ozdobné lemování šátků, nočních košil, prádla, bytových textilií a na podšívky.

- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «R».



- Je aktivován rolovaný lem.
- Stehový prst je zasunut.

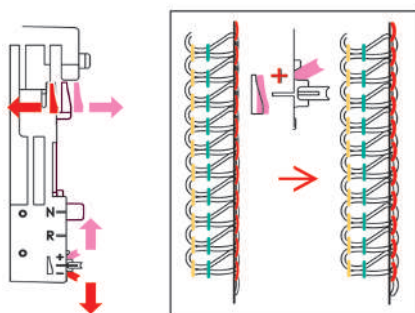
## 6.4 Nastavení funkce mtc (jemné nastavení nití)

Funkce mtc (jemné nastavení nití) má vliv na množství nití smyčkovačů kolem okraje látky, a lze ji nastavit i během šití. Díky této funkci snadno dosáhnete vyvážených stehů při jakékoli šířce ořezu.

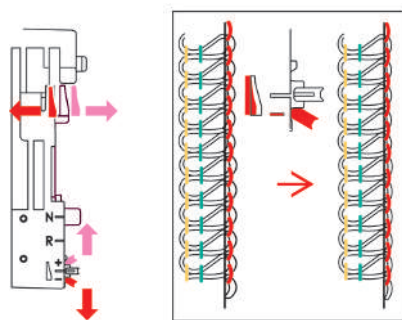
Předpoklad:

- Napětí nití je správně nastaveno.
- Poloha nože je správně nastavena.
- mtc (jemné nastavení nití) je nastaveno na «-».
- Byla provedena zkouška šití.

> Chcete-li zvětšit smyčky nitě smyčkovače, pootočte ovladačem mtc během šití ve směru «+».




> Chcete-li zmenšit smyčky nitě smyčkovače, pootočte ovladačem mtc během šití ve směru «-».

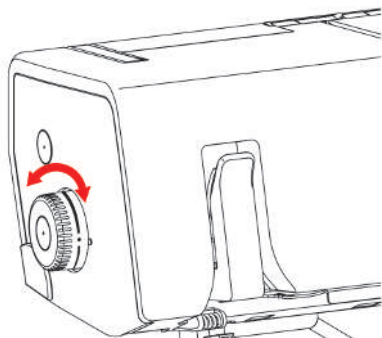


## 6.5 Nastavení přitlaku patky

Přítlak patky byl v továrně nastaven na optimální hodnotu pro středně silné látky a pro většinu materiálů není nutné nastavení měnit. Nicméně při šití velmi silných nebo velmi slabých látek může být nutné nastavení přitlaku patky změnit.

	Extra vysoký
	Vysoký
	Středně vysoký
	Výchozí hodnota
	Středně nízký
	Nízký
	Extra nízký

- > Pro tenké látky přítlak patky snižte.
- > Pro silné látky přítlak patky zvyšte.
- > Udělejte si zkoušku na zbytku látky.
- > Přítlak patky zvýšíte nastavením ovladače na vyšší hodnotu.
- > Přítlak patky snižíte nastavením ovladače na nižší hodnotu.





## 6.6 Úprava šířky stehu

Šířku stehu můžete nastavit dvěma způsoby.

- Polohou jehly
- Šířkou ořezu

### Změna šířky stehu polohou jehly

Polohou jehly můžete změnit šířku stehu o 2 mm.

- > Pro široký steh použijte levou jehlu.
- > Pro úzký steh použijte pravou jehlu.

### Změna šířky stehu nastavením šířky ořezu



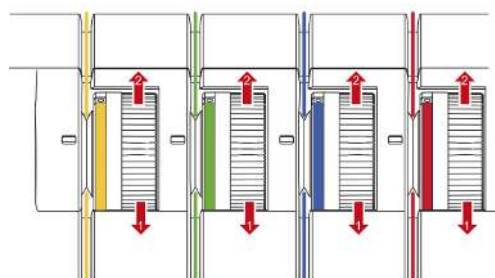
Šířka stehu se dá změnit nastavením šířky ořezu. Stupnice na ovladači šířky stehu určuje vzdálenost mezi levou overlockovou jehlou (LN) a nožem ořezu v mm. Pro pravou overlockovou jehlu je vzdálenost o 2 mm menší. To znamená, že při šířce ořezu 6 mm je s nasazenou pravou jehlou šířka stehu 4 mm.

- > Pro nastavení šířky stehu nastavte ovladač šířky ořezu mezi 5 – 7 mm. (viz strana 44)


## 6.7 Nastavení napětí nití

Napětí nití má významný vliv na každou nit a na její úlohu při tvoření stehu. V tabulce stehů jsou uvedeny doporučené hodnoty napětí pro každý steh. Toto doporučení se dá optimalizovat pro různé kombinace látka/nit. (viz strana 62)

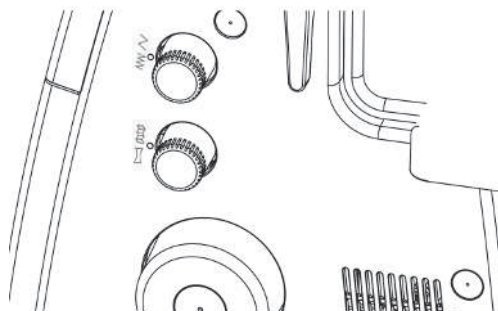
- > Napětí nitě snížíte pootočením příslušného ovladače napětí na nižší hodnotu.
- > Napětí nitě zvýšíte pootočením příslušného ovladače napětí na vyšší hodnotu.



## 6.8 Nastavení diferenciálního podavače

 Diferenciální podavač brání nežádoucímu krabacení nebo vlnění úpletů či pružných látek a posouvání vrstev látek. Nastavené hodnoty představují poměr mezi pohyby předního a zadního podavače. Při nastavené výchozí hodnotě 1 se oba podavače pohybují stejně.

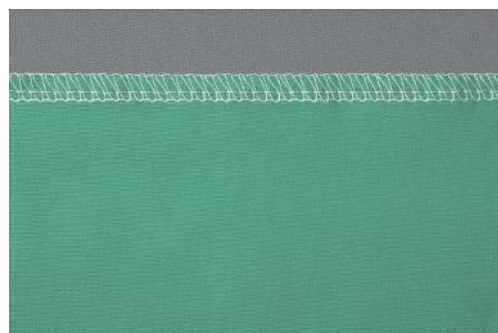
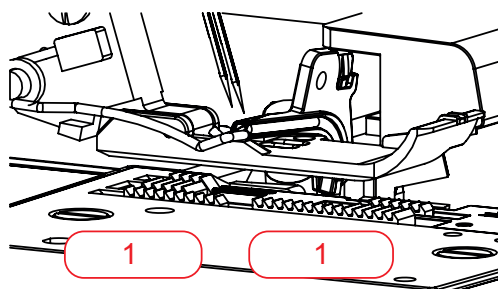
> Poměr podávání obou podavačů nastavíte ovladačem diferenciálního podavače.



Hodnota	Látka:	Výsledek
2	Tenké, měkké látky	Nabírání, řasení
1.5	Žerzej, mikiny, úplety	Lehké nařasení, prevence proti zvlnění švu
1	Tkaniny, úplety a středně husté látky.	Výchozí hodnota
0.6	Tenké silonové trikoty, hustě tkané látky, podšívka, satén	Napínání, prevence proti krabacení švu

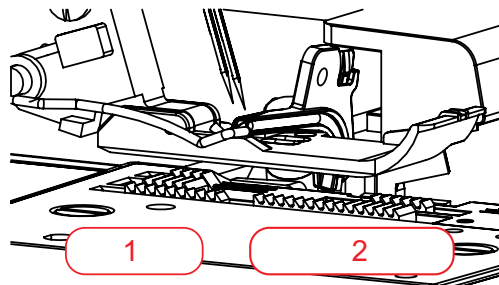
### Výchozí hodnota „1“

Na výchozí hodnotě 1 dosahuje stroj optimálních výsledků ve většině případů. Diferenciální podavač nastavený na výchozí hodnotu 1 pro ploché a rovnoměrné švy.



## Řasení "1.5 – 2"

Při nastavení v rozmezí 1.5 - 2 vykonává přední podavač (2) delší pohyby než zadní podavač (1).



### Řasení

- > Chcete-li našasit látku úmyslně, nastavte diferenciální podavač mezi 1.5 a 2. Prodloužením stehu zvýšíte účinek našasení.



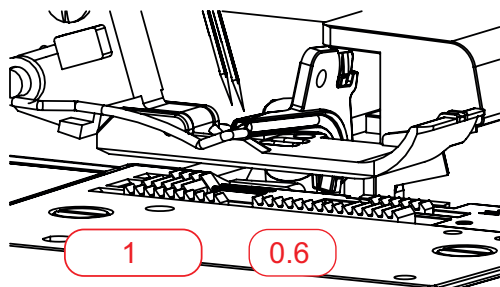
### Prevence zvlňnění látky

- > Zvlňnění látky zabráníte nastavením diferenciálního podavače mezi 1 a 2.



## Napínání „0.6“

Přední podavač (0.6) vykonává kratší pohyby než zadní podavač (1). Látka se pod přitlačnou patkou napíná, což zabraňuje jejímu krabacení. Toto nastavení lze využít i k úmyslnému napínání materiálu.



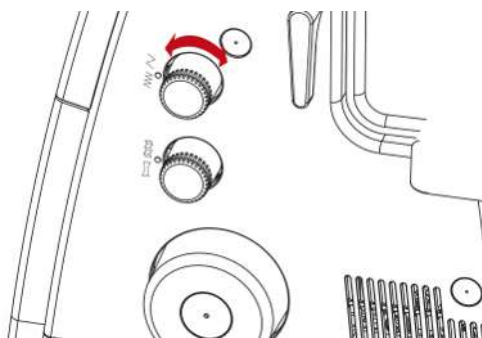
> Krabacení látky předejdete nastavením diferenciálního podavače mezi 0.6 a 1.



## 6.9 Nastavení délky stehu

~> Délku stehu můžete nastavit plynule v rozmezí 1.0 – 5.0 mm i během šití.

- > Steh prodloužíte nastavením ovladače délky stehu na vyšší hodnotu.
- > Steh zkrátíte nastavením ovladače délky stehu na nižší hodnotu

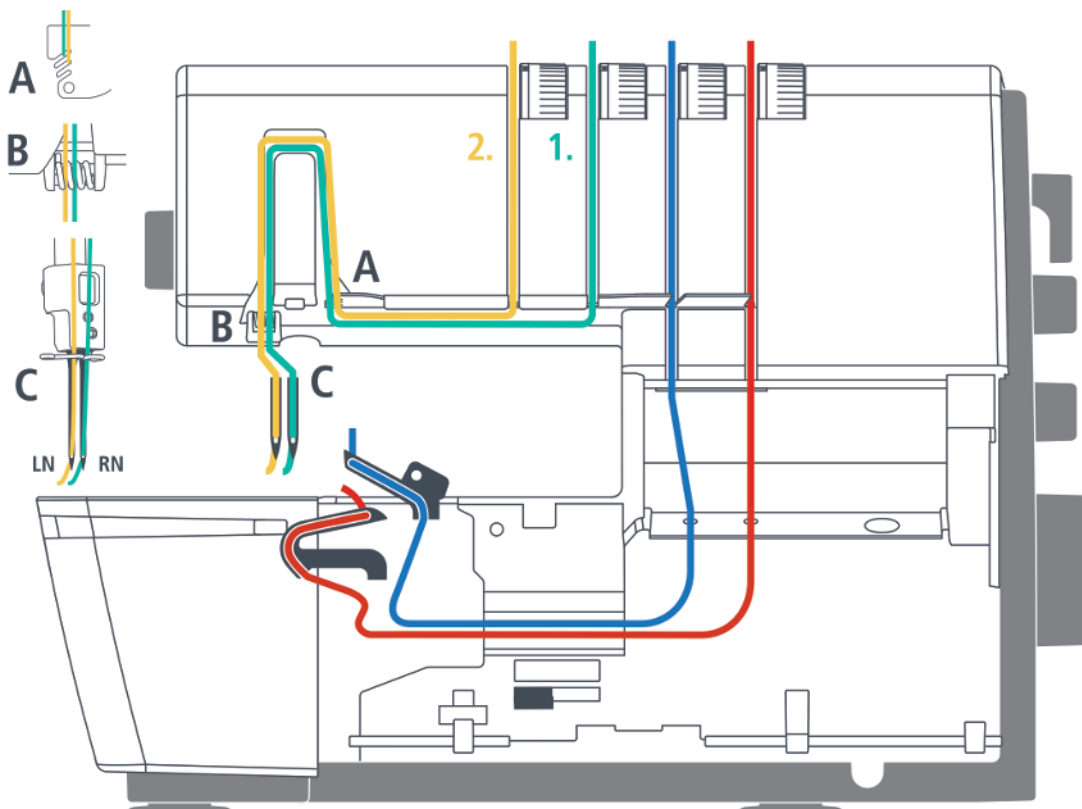


## 7 Navlékání nitě

Tento stroj je vybaven systémem vzduchového navlékání, kterým rychle a snadno navlečete nitě horního i spodního smyčkovače stisknutím tlačítka navlékače. Pro navlečení nití smyčkovačů není stanoveno žádné pořadí.

Jehlové nitě je třeba navléci ve stanoveném pořadí.

> Nejprve navlečte pravou overlockovou jehlu a potom teprve levou overlockovou jehlu.



### 7.1 Příprava k navlečení

Před navlékáním zkontrolujte, že je stroj mechanicky nastaven na požadovaný steh. Provedte požadované mechanické nastavení, např. nasazení jehly, nastavení páčky pro rolovaný lem, nasazení konvertoru horního smyčkovače.

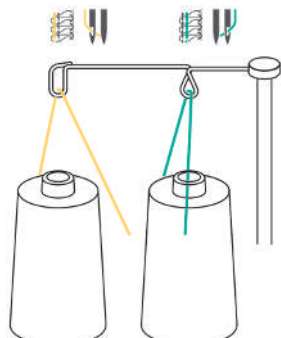
Předpoklad:

- Výsuvný stojan s vodičky je zcela vysunut.
- Jehly jsou v horní poloze.
- Všechny jehly, které nejsou pro konkrétní steh potřebné, jsou odstraněny.

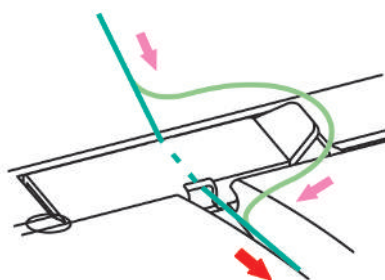
> Zdvihněte přítlačnou patku.

- Napínací talířky jsou uvolněny a nitě jimi procházejí bez odporu.

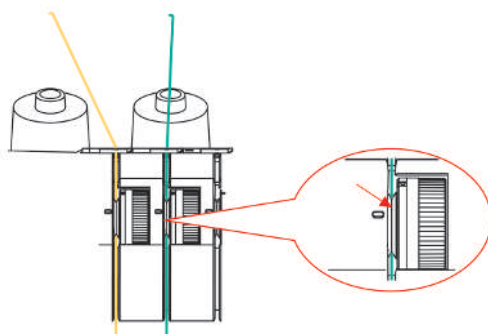
- > Nasadíte konusy s nitěmi na příslušné cívkové trny.
- > Vložte nit do výsuvného vodička odzadu dopředu.



- > Zasuňte nit do předpínače.



- > Ved'te nit po navlékací dráze mezi napínací talířky.



## 7.2 Vzduchový navlékač

Nit spodního smyčkovače (červená) je nezbytná pro každý steh. Nit horního smyčkovače (modrá) se navléká podle druhu stehu. Když se horní smyčkovač nepoužívá, je nutné na něj nasadit konvertor.

### POZOR

#### Poškození potahovanými nebo voskovanými nitěmi

Z potahovaných a voskovaných nití se mohou v trubicích navlékacího systému uvolnit částičky povrchové úpravy, což může vést k trvalému ucpání trubic. V takovém případě je nutný zásah autorizovaného servisu bernette.

Vyhňte se používání potahovaných a voskovaných nití.

- > Navlečení nití smyčkovačů

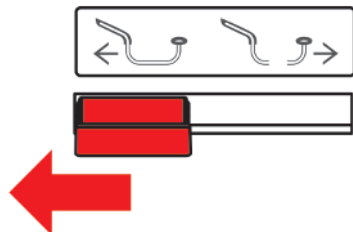
Podrobné informace naleznete v tabulce stehů.

## Navlečení nití smyčkovačů UL/modrá, LL/červená

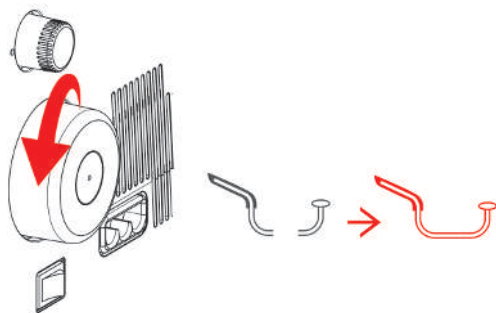
Díky vzduchovému navlékači můžete každou nit smyčkovače navléci v jediném kroku.

▶ Předpoklad:

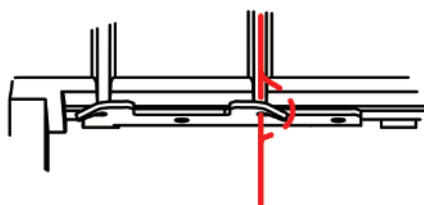
- (viz strana 53)
  - Kryt navlékačů je otevřen.
  - Konvertor horního smyčkovače je/není nasazen.
- > Nastavte spojku vzduchového navlékače do levé polohy.



- > Pomalu otáčejte ručním kolem směrem k sobě, až se trubice navlékače spojí.

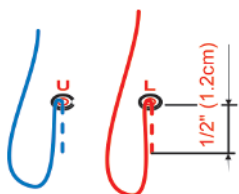


- > Zasuňte nit do vodička nitě.

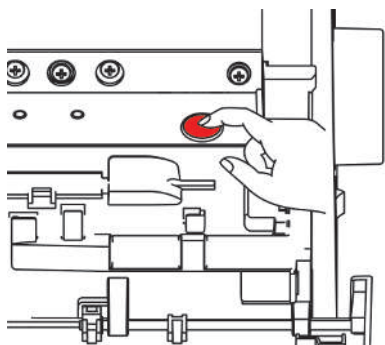


- > Vytáhněte si rezervu cca 55 cm nitě, aby nit zcela prošla trubicí vzduchového navlékače.

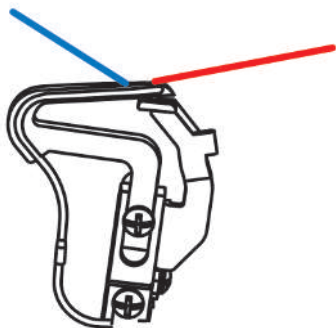
- > Zasuňte cca 1,2 cm nitě do příslušného navlékacího portu.



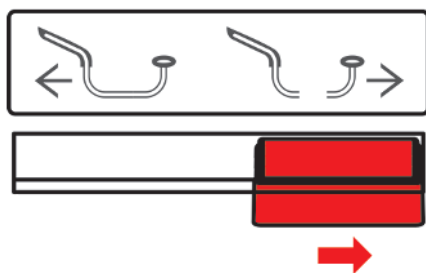
- > Stiskněte a přidržte tlačítko vzduchového navlékače.



- Začíná automatické navlékání nitě vzduchovým navlékačem.
  - Nit smyčkovače projede trubicí navlékače a vyleze na konci smyčkovače.
- > Jakmile se nit objeví na konci smyčkovače, uvolněte tlačítko vzduchového navlékače.



- > Ved'te nit smyčkovače dozadu a doleva pod přítlačnou patku.
- > Je-li třeba, opakujte postup s nití druhého smyčkovače.
- > Nastavte spojku vzduchového navlékače do pravé polohy.



- > Zavřete kryt navlékačů.



## Navléčení nitě smyčkovače pomocnou nití

Použití pomocné nitě má smysl, když nit smyčkovače nelze navléci vzduchovým navlékačem.

Předpoklad:

- (viz strana 53)
- > Otevřete kryt navlékačů.
- > Nastavte spojku vzduchového navlékače do «levé polohy».
- > Připravte si pomocnou nit v délce cca 60 cm.
- > Přeložte pomocnou nit napůl, přidržte smyčku pomocné nitě v ruce a oba konce zasuňte do příslušného navlékacího portu.
- > Spusťte navlékání, dokud se konce pomocné nitě neobjeví v očku smyčkovače.
- > Vložte nit smyčkovače v délce cca 20 cm do smyčky pomocné nitě.
- > Táhněte za konce pomocné nitě, až se nit objeví v očku smyčkovače.
- > Odstraňte pomocnou nit.
- > Ved'te nit smyčkovače dozadu a doleva pod přitlačnou patku.

## Použití pomocného navlékače

Jako pomůcku pro navléčení nitě smyčkovače můžete použít pomocný navlékač. Pomocný navlékač je spotřební materiál, není určen k trvalému navléčení, ani jako pomůcka k čištění.

**POZOR**

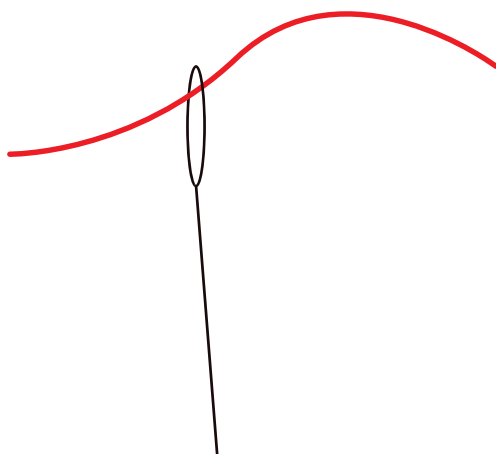
### Poškození nesprávným použitím pomocného navlékače

Trubice vzduchového navlékače by se mohly poškodit. V takovémto případě je nutný zásah autorizovaného servisu bernette.

- > Pomocný navlékač zasouvejte i vytahujte pouze ve směru pohybu nití.

Předpoklad:

- V příslušné trubici vzduchového navlékače není žádná nit.
- «Příprava k navlékání» (viz strana 53)
- > Otevřete kryt navlékačů.
- > Zasuňte pomocný navlékač koncem bez smyčky do příslušného navlékacího portu, až vyleze v očku smyčkovače.
- > Vložte nit určenou k navléčení do smyčky pomocného navlékače.



- > Vytáhněte pomocný navlékač ze smyčkovače, až se objeví navlékaná nit.
- > Ved'te nit smyčkovače dozadu a doleva pod přitlačnou patku.
- > Zavřete kryt navlékačů.

Jakékoli závady na navlékacím systému může opravit pouze autorizovaný servis BERNINA.

### 7.3 Navlečení jehlových nití

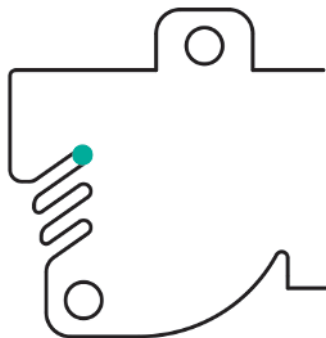
Jehlám upevněným v jehlové svorce odpovídají barevně označené navlékací dráhy.

#### Navlečení nitě pravé jehly RN/zelená

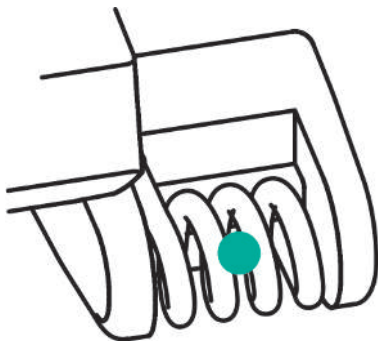
- ▶ Dráha nitě pravé jehly je označena zeleně.

Předpoklad:

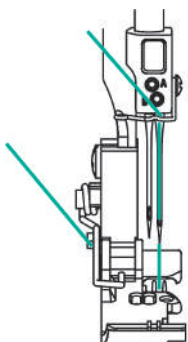
- (viz strana 53)
- > Táhněte nit za vodící destičku, doleva a nahoru skrz nejzadnější štěrbinu vodítka.



- > Ved'te nit přes kryt nitové páky a táhnete ji dolů.



- > Vložte nit do pravého vodítka nitě.
- > Zahákněte nit do pravého vodítka nitě na jehlové svorce.



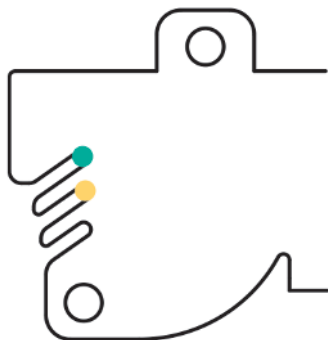
- > Navlečte pravou overlockovou jehlu (RN).
- > Ved'te nit dozadu a doleva pod přítlačnou patku.

## Navlečení nitě levé jehly LN/žlutá

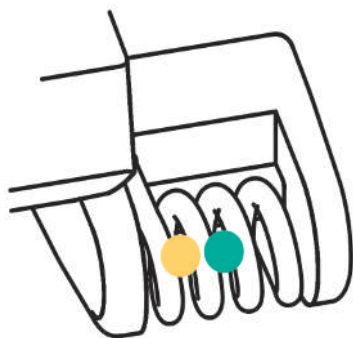
- Dráha nitě levé jehly je označena žlutě.

Předpoklad:

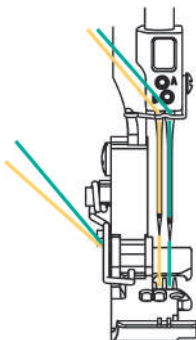
- Pravá jehla je navlečená.
  - «Příprava k navlékání» byla provedena. (viz strana 53)
- > Táhněte nit za vodící destičku, doleva a nahoru skrz prostřední štěrbinu vodítka.



- > Ved'te nit přes kryt nitové páky a táhnete ji dolů.



- > Vložte nit do levého vodítka nitě.  
> Zahákněte nit do levého vodítka nitě na jehlové svorce.



- > Navlečte levou overlockovou jehlu (LN).  
> Ved'te nit dozadu a doleva pod přítlačnou patku.

## 7.4 Výměna nitě

### Navázání silné nitě

Pro výměnu jehlových nití i nití smyčkovačů se často používá navázání nitě. (viz strana 61)

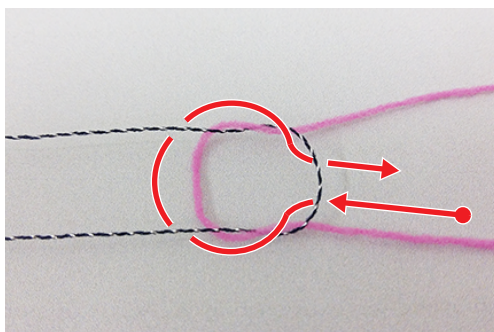
Uzlík by měl být co nejmenší, aby se omezilo tření.

**POZOR**

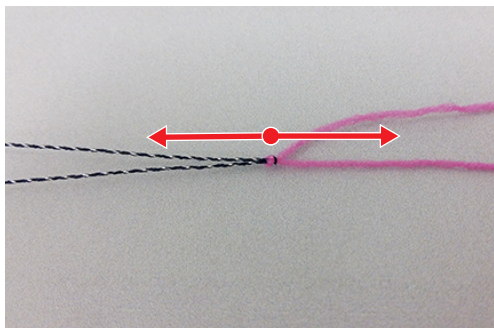
#### Protažení uzlíku očkem jehly

Jehla se může ohnout. Ohnutá jehla má vliv na tvoření stehu.

- > Odstříhnete uzlík před jehlou a navlečte jehlu zvlášť.
- > Vytvořte z tmavé nitě smyčku.
- > Navlečte růžovou nit odspodu do smyčky z tmavé nitě.
- > Ved'te růžovou nit dozadu kolem dvou tmavých nití a shora skrz smyčku.



- > Uchopte oba konce nití a roztáhněte je od sebe.



## Výměna jehlové nitě

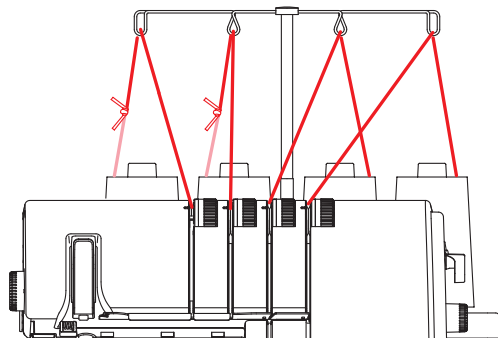
**POZOR**

### Protažení uzlíku očkem jehly

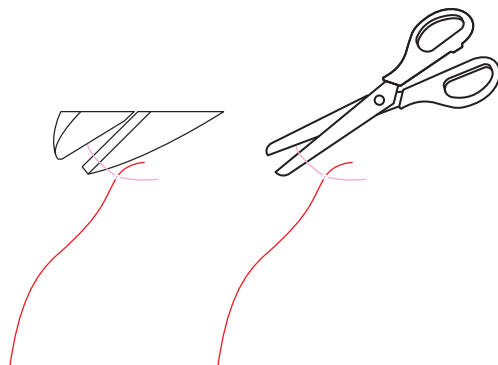
Jehla se může ohnout. Ohnutá jehla má vliv na tvoření stehu.

- > Odstrihněte uzlík před jehlou a navlečte jehlu zvlášť.

- > Odstrihněte nit nad konusem.
- > Vyměňte konus s nití.
- > Svažte navlečenou nit s novou nití.



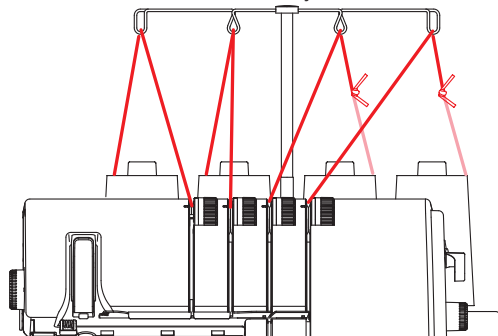
- > Táhněte za konec navlečené nitě, až se uzlík dostane před jehlu.
- > Odstrihněte novou nit za uzlíkem.



- > Vytáhněte zbytek nitě z oka jehly.
- > Navlečte jehlu.
- > Ved'te nit dozadu a doleva pod přítlačnou patku.

## Výměna nitě smyčkovače

- > Odstrihněte nit nad konusem.
- > Vyměňte konus s nití.
- > Svažte navlečenou nit smyčkovače s novou nití.



- > Táhněte za konec navlečené nitě, až se uzlík dostane ven z oka smyčkovače.
- > Odstrihněte novou nit za uzlíkem.
- > Ved'te nit dozadu a doleva pod přítlačnou patku.

## 8 Zkouška šití

Pro kontrolu optimálního nastavení byste si měli udělat zkoušku šití na zbytku látky, z níž chcete šít.

Pro naprostou většinu běžných situací si vystačíte s výchozím nastavením doporučeným v tabulce stehů. Na základě zkoušky je možné některá nastavení lehce upravit.

### 8.1 Provedení zkoušky šití pro overlockový steh

Předpoklad:

- (viz strana 33)
- > Vložte látku pod přítlačnou patku před nůž ořezu tak, aby se odřízla požadovaná šířka látky.
- > Sešlápněte pedál a pomalu šijte. Látku vedte lehce, stroj ji posouvá sám.
- > Na konci látky nezastavujte, pokračujte v šití, aby se vytvořil nitový řetízek.
- > Přetáhněte nitový řetízek přes odřezávač nití.
- > Vyhodnoťte zkoušku šití a udělejte potřebné úpravy nastavení, aby vyhovovalo kombinaci látky a nití.

### 8.2 Optimalizace stehů

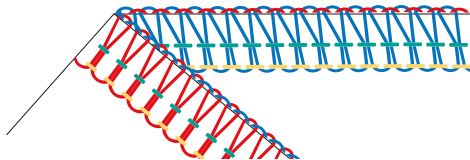
Při optimalizaci stehů je třeba postupovat systematicky. V následujících tabulkách najdete pro každý druh stehu doporučení, jaké konkrétní změny nastavení je třeba provést pro optimalizaci stehového vzoru.

- > Provádějte jeden krok za druhým, počínaje shora.
- > Nejprve snižujte napětí nití, potom teprve zvyšujte.
- > V jednom kroku měňte napětí nitě nanejvýš o půl čísla.
- > Provedte si zkoušku.

### 4-/3-nitný overlockový steh

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, nitě smyčkovačů (modrá/červená) se proplétají na okraji látky.

Jehlové nitě (zelená/žlutá) vytvářejí na lícové straně dvě řady rovných stehů a na rubové straně vypadají jako body.



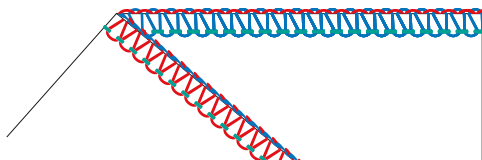
Stehový vzor	Řešení
<b>Nitě smyčkovačů se proplétají na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Nitě smyčkovačů se proplétají na lícové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Nit levé jehly tvoří smyčky na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí levé jehlové nitě (žlutá).</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Nit pravé jehly tvoří smyčky na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> </ul>
<b>Okraj látky se vlní.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití).</li> <li>&gt; Zmenšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem «N».</li> </ul>
<b>Šev se krabatí.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí levé jehlové nitě (žlutá).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> <li>&gt; Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a 0.6 (Napínání).</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> </ul>

Tab. 1: Optimalizace stehu: 4-/3-nitný overlockový steh

### 3-nitný úzký steh

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, nitě smyčkovačů (modrá/červená) se proplétají na okraji látky.

Jehlová nit (zelená) se na horní straně stehu jeví jako rovný steh a na spodní straně stehu jako body.



Stehový vzor	Řešení
<b>Nitě smyčkovačů se proplétají na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Nitě smyčkovačů se proplétají na lícové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Nit pravé jehly tvoří smyčky na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> </ul>
<b>Okraj látky se nevlí, jak by měl.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvětšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> <li>&gt; Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem «R».</li> </ul>

Tab. 2: Optimalizace stehu: 3-nitný úzký steh



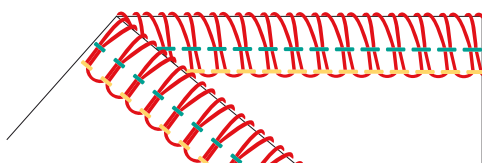
### 3-nitný super pružný steh / 2-nitný wrapped overlock

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, nit smyčkovače (červená) tvoří smyčky kolem oříznutého okraje.

Jehlové nitě (zelená/žlutá) vytvářejí na lícové straně dvě řady rovných stehů a na rubové straně vypadají jako body.



Pružnost 3-nitného pružného stehu lze zvýšit zkrácením stehu nebo snížením napětí jehlové nitě. Záleží zde na materiálu a na způsobu šití.



Stehový vzor	Řešení
<b>Nit smyčkovače kolem okraje látky je příliš volná.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití).</li> </ul>
<b>Nit smyčkovače kolem okraje látky je příliš utažena.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití).</li> <li>&gt; Zmenšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem «N».</li> </ul>
<b>Jehlová nit tvoří smyčky na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí jehlové nitě (žlutá, zelená)</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití).</li> <li>&gt; Zmenšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem «N».</li> </ul>
<b>Šev se krabatí.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí levé jehlové nitě (žlutá).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> <li>&gt; Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a 0.6 (Napínání).</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> </ul>

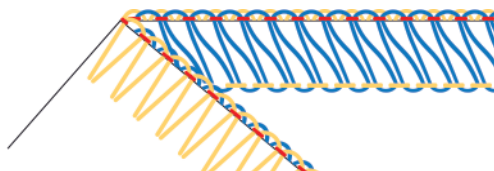
Tab. 3: Optimalizace stehu: 3-nitný super pružný steh / 2-nitný wrapped overlock

### 3-nitný flatlock

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, je nit horního smyčkovače (modrá) na lícové straně stehu vzhledem bodu vpichu jehly do okraje látky.

Nit spodního smyčkovače (červená) je rovnoběžná s okrajem látky.

Jehlová nit (žlutá nebo červená) tvoří tvar «V» na rubové straně stehu vzhledem k bodu vpichu jehly do okraje látky.



Stehový vzor	Řešení
<b>Nit spodního smyčkovače obšívá okraj látky až na rubovou stranu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Nit horního smyčkovače nedosáhne na okraj látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Nit spodního smyčkovače není rovnoběžná s okrajem látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Snižte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Šev se krabatí, nit spodního smyčkovače je příliš napnutá.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Jehlová nit nedosáhne na okraj látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Nit spodního smyčkovače obšívá okraj látky až na rubovou stranu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> </ul>
<b>Okraj látky se vlní.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití).</li> <li>&gt; Zmenšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem «N».</li> </ul>

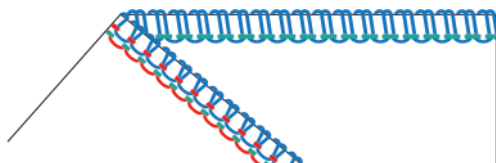
Tab. 4: Optimalizace stehu: 3-nitný flatlock

### 3-nitný rolovaný lem/ 3-nitný pikotový steh

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, nit horního smyčkovače (modrá) tvoří smyčky okolo oříznutého okraje látky.

Nit spodního smyčkovače (červená) leží rovně podél jehlové nitě na rubové straně látky.

Jehlová nit (zelená) se na lícové straně jeví jako rovný steh a na rubové straně jako body.

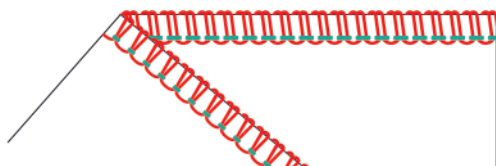


Stehový vzor	Řešení
<b>Nit smyčkovače kolem okraje látky je příliš volná.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Zvětšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> </ul>
<b>Okraj látky se nevlíní, jak by měl.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvětšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Prodlužte steh «SL».</li> </ul>
<b>Nit horního smyčkovače je kolem okraje látky příliš utažena.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě horního smyčkovače (modrá).</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> </ul>
<b>Nit spodního smyčkovače není rovnoběžná s jehlovou nití.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> </ul>
<b>Šev se krabatí, nit spodního smyčkovače je příliš napnutá.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Jehlová nit tvoří smyčky na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> </ul>
<b>Šev se krabatí.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a 0.6 (Napínání).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená)</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> </ul>

Tab. 5: Optimalizace stehu: 3-nitný rolovaný lem/ 3-nitný pikotový steh

## 2-nitný rolovaný lem

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, nit smyčkovače (červená) tvoří smyčky kolem oříznutého okraje. Jehlová nit (zelená) se na lícové straně stehu jeví jako rovná čára a na rubové straně stehu jako body.



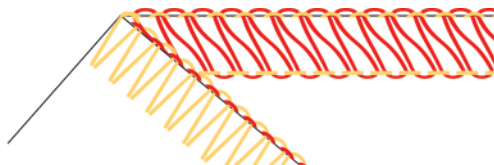
Stehový vzor	Řešení
<b>Nit smyčkovače kolem okraje látky je příliš volná.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Nit smyčkovače kolem okraje látky je příliš utažena.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zmenšete šířku ořezu «CW».</li> </ul>
<b>Okraj látky se nevlíní, jak by měl.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvětšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Prodlužte steh «SL».</li> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> </ul>
<b>Jehlová nit tvoří smyčky na rubové straně látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí pravé jehlové nitě (zelená).</li> </ul>
<b>Šev se krabatí.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí pravé jehlové nitě (zelená).</li> <li>&gt; Nastavte diferenciální podavač mezi 1 a 0.6 (Napínání).</li> <li>&gt; Zkraťte steh «SL».</li> </ul>

Tab. 6: Optimalizace stehu: 2-nitný rolovaný lem

## 2-nitný flatlock / 2-nitný overlock

Je-li tvoření stehu správně vyváženo, nit spodního smyčkovače (červená) leží na pravé straně stehu od bodu vpichu jehly do okraje látky.

Jehlová nit (žlutá nebo červená) tvoří tvar «V» na rubové straně stehu vzhledem k bodu vpichu jehly do okraje látky.



Stehový vzor	Řešení
<b>Nit spodního smyčkovače obšívá okraj látky až na rubovou stranu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Snižte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> </ul>
<b>Nit spodního smyčkovače nedosáhne na okraj látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> </ul>
<b>Jehlová nit nedosáhne na okraj látky.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Snižte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> </ul>
<b>Nit spodního smyčkovače obšívá okraj látky až na rubovou stranu.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte napětí nitě spodního smyčkovače (červená).</li> <li>&gt; Zvyšte napětí jehlové nitě (žlutá nebo zelená).</li> </ul>
<b>Okraj látky tvoří tunel nebo je zvlněný.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zvyšte hodnotu mtc (jemné nastavení nití).</li> <li>&gt; Zmenšete šířku ořezu «CW».</li> <li>&gt; Zkrajte steh «SL».</li> <li>&gt; Zkontrolujte polohu páčky pro rolovaný lem «N».</li> </ul>

Tab. 7: Optimalizace stehu: 2-nitný flatlock / 2-nitný overlock

## 9 Praktické overlockové šití

V této kapitole jsou popsány nejdůležitější činnosti vedoucí k úspěšnému projektu. Pokročilejší šicí techniky jsou popsány v Návodu k overlockovým strojům BERNINA a dají se koupit u autorizovaných prodejců BERNINA.

### 9.1 Zajištění overlockových stehů

Když jsou stehy přešity, jsou zajištěny.

Zajišťování stehů je důležité tam, kde konce nejsou přešity jinými stehy nebo lemy.

#### Všití niťového řetízku na začátku švu

- > Vytvořte niťový řetízek dlouhý 5 - 8 cm.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku a ušijte steh do látky.
- > Spusťte jehlu.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Nyní natáhněte opatrně řetízek směrem k sobě a položte jej na čáru švu, který budete šít.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Ušijte cca 4 cm přes niťový řetízek.



#### Všití niťového řetízku na konci švu

- > Na konci švu ušijte jeden steh přes okraj látky.
- > Zdvihněte jehlu.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Stáhněte látku trochu dozadu.
- > Obraťte látku tak, aby byla rubová strana nahoru.
- > Vložte látku pod přítlačnou patku tak, aby jehly vnikaly do látky na prvním stehu.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Ušijte cca 1,5 – 2,5 cm přes niťový řetízek a dávejte pozor, aby se stávající řetízek neodřízl.
- > Ukončete šev vyjetím mimo okraj.



### Zajištění overlockových stehů

- > Ušijte řetízek cca 10 cm mimo látku.
- > Pomocí jehly s velkým uchem zatáhněte řetízek do švu.



### Zavázání nitového řetízku

Nejbezpečnější způsob, jak zabránit rozpletení švu, je řetízek zavázat.

- > Zavažte konec nitového řetízku na konci švu, co nejbližší k okraji látky.

## 9.2 Párání overlockových stehů

Smyčky vytvořené nitěmi smyčkovačů a overlockových jehel se párou velmi snadno.

- > Pinzetou vytáhněte nit pravé overlockové jehly (RN) ze švu, začněte od konce švu.



- > Vytáhněte jehlovou nit ze švu.



- > U dlouhých švů nit přestříhnete ve švu a postupujte krok za krokem.
- > Stejným způsobem odstraňte nit levé overlockové jehly.
  - Nítě smyčkovačů leží volně přes okraj látky a snadno je stáhnete.



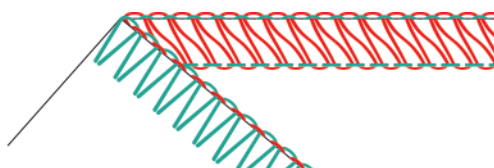
### 9.3 Flatlock

Flatlock vytváří na horní straně švu smyčky a na spodní straně rovné stehy.

- > Nastavte stroj na 2- nebo 3-nitný flatlock.
- > Sešijte dvě vrstvy látky k sobě (rub na rub).
- > Opatrně obě vrstvy roztáhněte.
  - Oba okraje látky nyní leží naplocho na sobě v šířce flatlockového stehu.

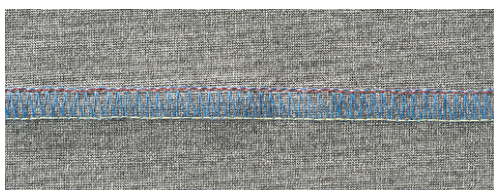
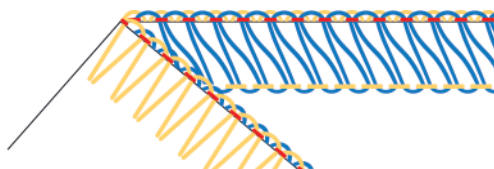
#### Úzký flatlock

Úzký flatlock vznikne, použijete-li pravou overlockovou jehlu (RN).



#### Široký flatlock

Široký flatlock vznikne, použijete-li levou overlockovou jehlu (LN).



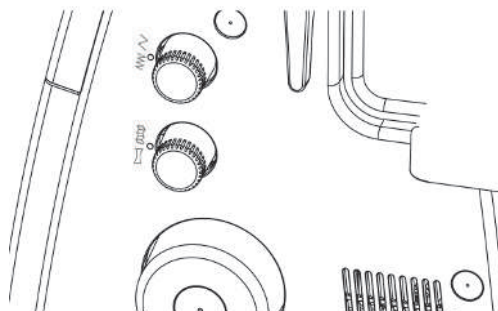


## 9.4 Řasení

Řasení je nabrání nebo nakrabacení švu.

### Zvýšení nastavení diferenciálního podavače

- > Nastavte stroj na 4-nitný overlock.
- > Nastavte diferenciální podavač na «2».
- > Nastavte délku stehu na «4.5».
- > Šijte látku nahoru stranou, kterou chcete nařasit.
- > Šijte mimo okraj látky.



### Vytažení jehlové nitě

- > Nastavte stroj na 4-nitný overlock.
- > Nastavte diferenciální podavač na výchozí hodnotu.
- > Šijte látku nahoru stranou, kterou chcete nařasit.
- > Na konci švu nechte dlouhý nitový řetízek.
- > Oddělte od nitového řetízku jehlové nitě.
- > Zatáhněte za jehlové nitě a rovnoměrně rozdělte nařasení švu.



## 9.5 Šití vnějších rohů

Upraveného rohu dosáhnete následujícími dvěma způsoby.

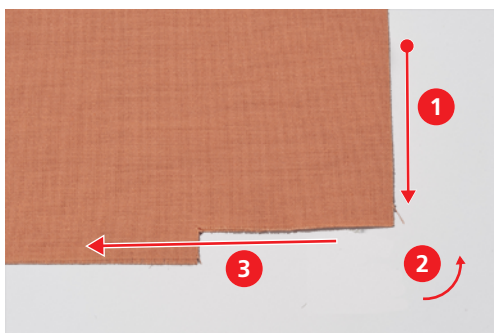
### Způsob 1

- > Nastavte stroj na 2-, 3- nebo 4-nitný overlock.
- > Šijte po okraji látky ven z rohu.
- > Začněte nový šev tam, kde starý skončil.
- > Zajistěte niťový řetízek. (viz strana 71)



### Způsob 2

- > Na následujícím rohu ve směru šití ustříhnete přesah švu na šířku ořezu (na délku přítlačné patky).



- > Nejprve ušijte okraj až k ustřiženému rohu.
- > Ušijte jeden steh mimo okraj látky a zastavte stroj.
  - Jehly jsou v horní poloze.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «R».
  - Smyčky nitě se uvolní ze stehového prstu.
- > Otočte látku proti směru hodinových ručiček.
  - Odstrížený okraj látky je pod přítlačnou patkou ve směru šití.
- > Přepněte páčku pro rolovaný lem do polohy «N».
- > Zapíchněte jehlu do látky.
- > Zatáhněte zpět a utáhněte povolené nitě na cívkách na stojanu na nitě.

- > Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití.



## 9.6 Šití vnitřních rohů

- > Nastavte stroj na 2- nebo 3-nitný overlock.



- > Perem na látku si nakreslete na obě strany rohu čáry švu v délce cca 5 cm.
- > Šijte šev, dokud nůž nedojde k rohu.
- > Zapíchněte jehlu do látky.
- > Zdvihněte přítlačnou patku.
- > Opatrně natáhněte okraj látky do přímky a přeložte látku směrem dopředu.
- > Spusťte přítlačnou patku.
- > Pokračujte v šití, dokud jehly nedojdou na roh.
- > Zapíchněte jehly přesně do rohu, aby se látka zpevnila.
- > Zdvihněte přítlačnou patku a přeložte látku dozadu.
- > Spusťte přítlačnou patku a pokračujte v šití.

## 9.7 Šití vnitřních křivek

Vnitřní křivky se nacházejí na výstřihách, na lemech a v průramcích. Začištěním okraje látky overlockovým stehem si ušetříte vystřihování a zastříhování.

- > Nastavte stroj na 3- nebo 4-nitný overlock.
- > Během šití zakřivený okraj opatrně natáhněte, aby ležel v přímce.



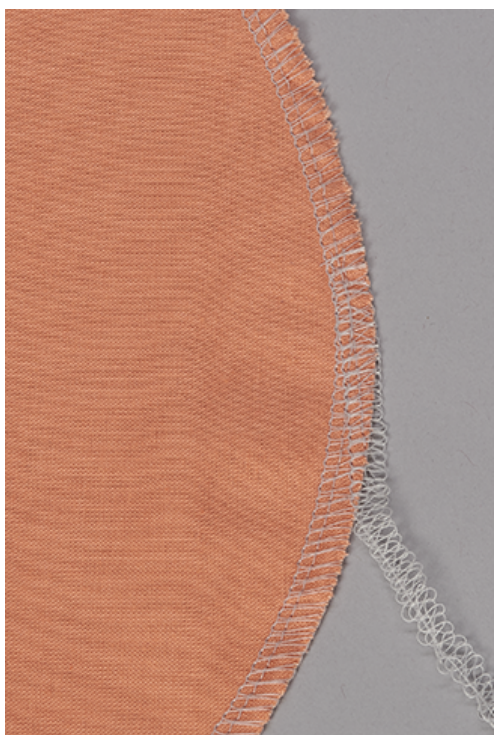
## 9.8 Šití vnějších křivek a kružnic

Díky diferenciálnímu podavači můžete šev natáhnout nebo stlačit do tvaru plochých zaoblených okrajů.

- > Na jednom místě odstříhnete přesah švu na délku přítlačné patky.



- > Šev začnete a ukončete na odstřižené části přesahu švu.
  - pokud se šev vlní: nastavte diferenciální podavač na 1.5 – 2.
  - pokud se šev křabatí: nastavte diferenciální podavač na 0.7 – 1.
- > Na konci švu ušijte 1 – 2 stehy přes začátek švu.
- > Spusťte jehlu a zdvihněte přítlačnou patku.
- > Otočte látku ven doleva od přítlačné patky.



- > Spusťte přítlačnou patku a šijte přes látku a mimo ni.

## 10 Příloha

### 10.1 Ukládání a přeprava stroje

#### Ukládání stroje

Způsob uložení stroje na delší dobu má vliv na jeho životnost i funkčnost.

- > Neukládejte stroj venku.
- > Chraňte stroj proti vlivům počasí.
- > Než začnete na stroji pracovat po jeho delším uložení, ponechte jej po vybalení cca 1 hodinu při pokojové teplotě.

#### Přeprava stroje

Před přenášením nebo před delší přepravou stroje učiňte následující kroky.

- > Zcela zasuňte výsuvný stojan s vodítky.
- > Spustte přítlačnou patku.
- > Odpojte všechny kabely.
- > Stroj přenášejte za držadlo.

### 10.2 Údržba a čištění stroje

#### POZOR

#### Poškození způsobená čištěním stlačeným vzduchem

Čištění pomocí aerosolových sprejů nebo stlačeným vzduchem může způsobit trvalé poškození stroje. V takovémto případě je nutný zásah autorizovaného servisu bernette.

- > Vysavačem s měkkou hubicí odstraňte zbytky látek a nití.

#### Čištění stroje

Životnost šicího stroje závisí na péči a údržbě. Při běžném používání v domácnosti je vhodné nechat stroj jednou za rok zkontrolovat autorizovaným prodejcem bernette.

Doporučené pomůcky k čištění:

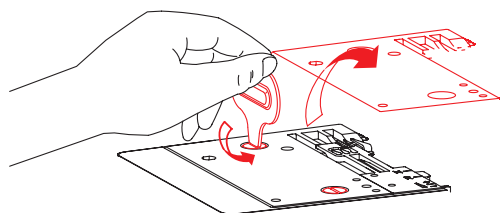
- Vlhký hadřík
  - Štětceček
  - Pinzeta
  - Vysavač s měkkou hubicí
- > Stroj můžete čistit navlhčeným hadříkem bez saponátu.
  - > Po šití pravidelně odstraňujte zbytky látek a nití.
    - Jehla, jehlová tyč
    - Přítlačná patka
    - Podavač (shora)
    - Nůž ořezu
    - Vnitřek volného ramene

## Čištění prostoru smyčkovaců

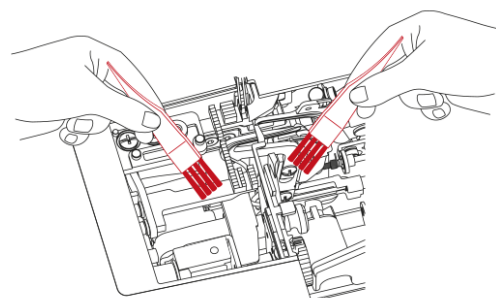
Během overlockového šití se v prostoru smyčkovaců hromadí prach a zbytky látek a nití, které je nutné pravidelně odstraňovat.

Předpoklad:

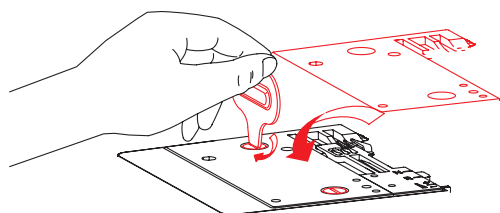
- Přítlačná patka je v horní poloze.
  - Jehly jsou v horní poloze.
  - Vypněte stroj.
- > Sejměte přítlačnou patku.
- > Přesuňte nůž ořezu do spodní polohy.
- > Povolte šroubky a sejměte stehovou desku z volného ramene.



- > Prach a zbytky látek a nití odstraňte štětečkem nebo vysavačem.



- > Nasadte stehovou desku a přišroubujte ji.
- > Aktivujte nůž ořezu.
- > Pomalým otáčením ručním kolem zkontrolujte, že noži, jehlám a smyčkovacům nic nebrání v pohybu.



- > Nasadte přítlačnou patku.

## Čištění trubic vzduchového navlékače

Pravidelně odstraňujte prach a zbytky nití z trubic vzduchového navlékače.

Předpoklad:

- Použijte silnou nit (např. Amann Saba C vel. 30) délky cca 1 m.
- > Navlečte nit do navlékačho portu.
- > Uchopte nit na obou koncích a několikrát ji protáhněte dopředu a dozadu.
- > Vytáhněte nit z konce smyčkovače ve směru pohybu nitě.
- > Zopakujte stejný postup pro druhý navlékač port.

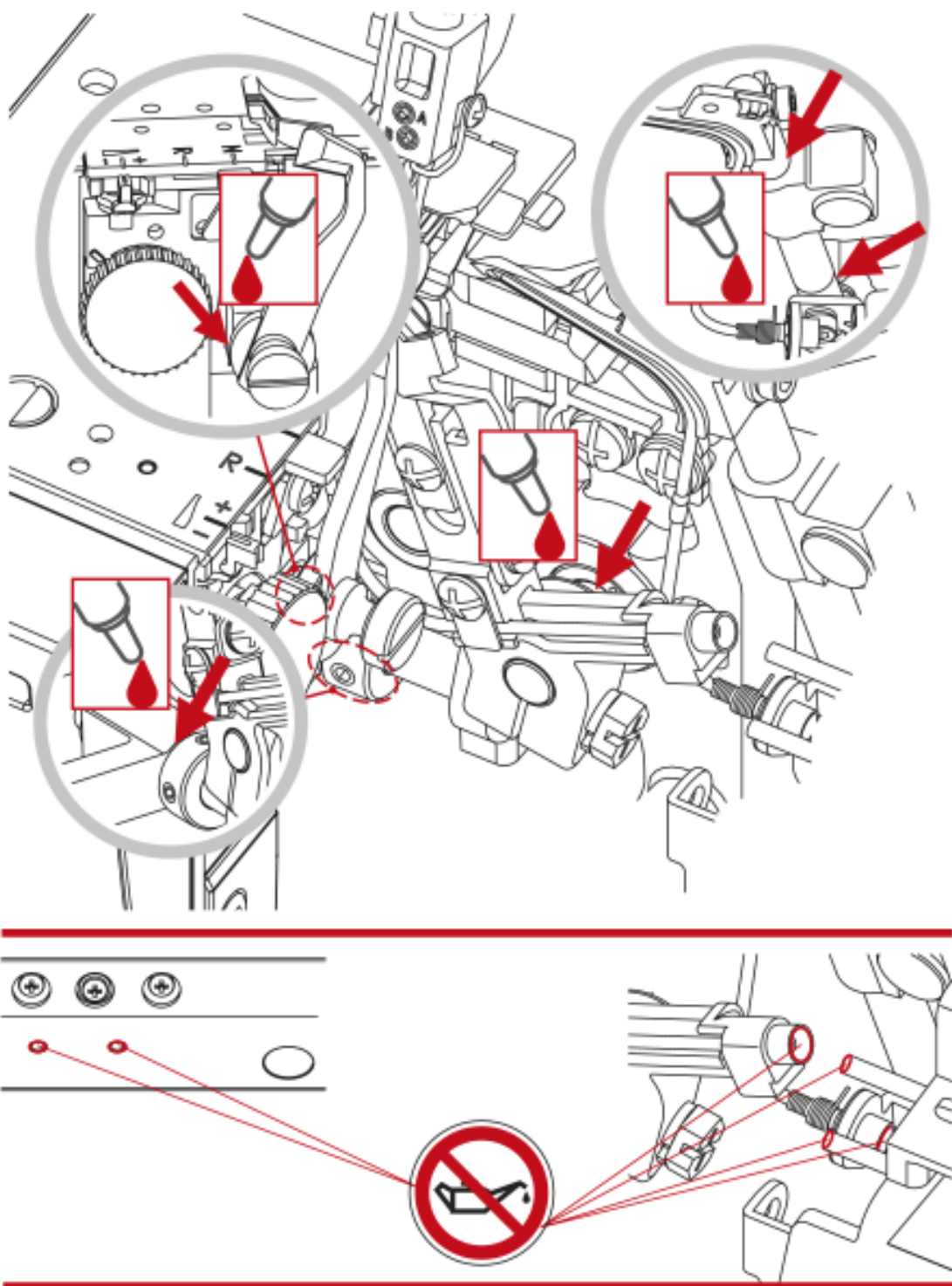
## Čištění nožiček s přísavkami

Čištěním nožiček s přísavkami předejdete tomu, aby stroj klouzal při vysokých rychlostech šití po pracovní desce.

- > Vlhkým hadříkem odstraňte z přísavek prach a zbytky nití.

### Mazání stroje

- > Pravidelně mažte kloub horního smýčkovace kapkou oleje pro overlockové stroje bernette dodaného se strojem.





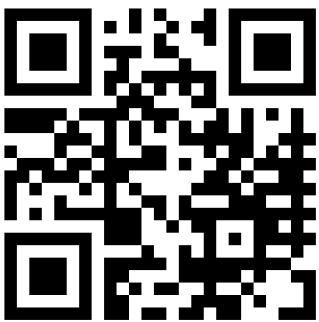
## 10.3 Řešení problémů

Závada	Řešení
<b>Látka se neposouvá správně.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Prodlužte steh.</li> <li>&gt; Zvyšte přítlak patky pro silné látky.</li> <li>&gt; Snižte přítlak patky pro tenké látky.</li> <li>&gt; Zkontrolujte nastavení diferenciálního podavače.</li> </ul>
<b>Láme se jehla</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nasaďte správně jehlu.</li> <li>&gt; Při šití netahejte za látku.</li> <li>&gt; Utáhněte šroubek jehlové svorky.</li> <li>&gt; Pro silnou látku použijte silnější jehlu.</li> </ul>
<b>Trhá se nit</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Povolte napětí nitě.</li> <li>&gt; Zkontrolujte navlečení.</li> <li>&gt; Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena.</li> <li>&gt; Nasaďte správně jehlu.</li> <li>&gt; Nasaďte novou jehlu; stávající jehla může být ohnutá nebo tupá.</li> <li>&gt; Používejte kvalitní nitě.</li> </ul>
<b>Vynechávání stehů</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Nasaďte novou jehlu; stávající jehla může být ohnutá nebo tupá.</li> <li>&gt; Utáhněte šroubek jehlové svorky.</li> <li>&gt; Přizpůsobte velikost jehly látce/niti.</li> <li>&gt; Nasaďte správně jehly.</li> <li>&gt; Změňte druh nebo velikost jehel.</li> <li>&gt; Zkontrolujte navlečení.</li> <li>&gt; Zvyšte přítlak patky.</li> <li>&gt; Vyvažte napětí nití.</li> <li>&gt; Používejte kvalitní nitě.</li> </ul>
<b>Nepravidelné stehy</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Vyvažte napětí nití.</li> <li>&gt; Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena.</li> <li>&gt; Zkontrolujte navlečení.</li> </ul>
<b>Látka se krabatí</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zkontrolujte nastavení diferenciálního podavače.</li> <li>&gt; Povolte napětí nitě.</li> <li>&gt; Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena.</li> <li>&gt; Používejte kvalitní nitě.</li> <li>&gt; Zkraťte steh.</li> <li>&gt; Snižte přítlak patky pro tenké látky.</li> </ul>
<b>Nepravidelný ořez</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zkontrolujte nastavení nožů.</li> <li>&gt; Vyměňte jeden nebo oba nože.</li> </ul>
<b>Látka se shrnuje</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Snižte přítlak patky.</li> <li>&gt; Zkontrolujte nastavení diferenciálního podavače.</li> <li>&gt; Zkontrolujte, zda není nit zamotána nebo zachycena.</li> <li>&gt; Velmi silné vrstvy látek stlačte před šitím na overlocku běžným šicím strojem.</li> </ul>
<b>Stroj nešije</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; Zapněte stroj do zásuvky a zapněte hlavní vypínač.</li> <li>&gt; Zavřete kryt smyčkovačů.</li> </ul>

## 10.4 Technická data

Označení	Hodnota	Jednotka
Počet stehů	16	
Počet smyčkováčů	2	
Počet jehel	1 – 2	
System jehel	ELx705	
Velikost jehel	80 – 100 (12 – 16)	
Diferenciální podavač	0.6 – 2.0	
Maximální tloušťka látky	5.3 (0.23)	mm (in)
Délka stehu	1.0 – 5.0 (0.03 – 0.17)	mm (in)
Šířka ořezu s levou overlockovou jehlou LN	5 – 7 (0.19 – 0.35)	mm (in)
Šířka ořezu s pravou overlockovou jehlou RN	3 – 5 (0.11 – 0.27)	mm (in)
Minimální rychlost šití	300	Stehů za minutu
Maximální rychlost šití	1300	Stehů za minutu
Rozměry bez výsuvného stojanu s vodítky	43 x 27 x 29 (16.92/10.62/11.41)	cm (in)
Rozměry s šicím stolem / lapačem odřezků	59 x 40 x 29 (23.22/15.78/11.41)	cm (in)
Hmotnost stroje	9,3 (20.46)	kg (lb)
Hmotnost zabaleného stroje	12,8 (28.2)	kg (lb)
Vstupní napětí (příkon)	120 (80) / 230 – 240 (75)	Volt (W)
Třída ochrany (elektrické spotřebiče)	II	
Datum výroby	Viz typový štítek	





[www.bernette.com/b64AIRLOCK](http://www.bernette.com/b64AIRLOCK)

2023-06 CS  
5040064.10A.13

© BERNINA International AG  
Steckborn CH, [www.bernina.com](http://www.bernina.com)